

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de



**Erntedank in
den Pfarreien**



**Ministranten bei
der Ministerin**



**40 Jahre Karate
im SC Eching**



**Sonnige Kirta
in Dietersheim**



Bayerische Herzöge schufen das älteste Lebensmittelgesetz der Welt

Bierwirtschaften in Eching - zum Jubiläum "500 Jahre Bayerisches Reinheitsgebot"

Walburga Buchmeier/ Johannes Turmair, genannt Aventinus, schreibt anno 1527 in seiner "Bayerischen Chronik" über das bayerische Volk: "... trinkt ser". Was aber tranken die Leute? Das Wasser war oft schlecht, das Bier von minderer Qualität und noch dazu teuer, was zum Aufbegehren führte. Eine gesetzliche Regelung war notwendig.

Herzog Albrecht IV. der Weise (+ 1508) erließ 1487 eine Vorschrift für Oberbayern, aus welchen Rohstoffen Bier gebraut werden musste. Für Niederbayern ordnete Herzog Georg der Reiche (+ 1503) anno 1493 an, was das Bier enthalten durfte. Bei Strafe an Leib und Gut durfte zum Bierbrauen nichts anderes verwendet werden als Wasser, Hopfen und Malz.

Nach der Wiedervereinigung von Ober- und Niederbayern regierten die Söhne Herzog Albrechts IV., die Herzöge Wilhelm IV. (+ 1550) und Ludwig X. (+ 1545), ganz Bayern. Anno 1516 erließen sie zu Ingolstadt das "Bayerische Reinheitsgebot": "Wir wollen auch sonderlichen das füran allenthalben in unseren Stetttn, Märckten und auf dem Lande zu keinem Bier merer Stuckh dann allain Gersten, Hopfen und Wasser gepraucht und genommen werden sölle." Unter König Ludwig I. (+ 1868) wurde der Brauprozess wissenschaftlich erforscht. Das nach jahrhundertelanger Erfahrung ausgeübte Handwerk wurde jetzt zur hohen Kunst. Das Münchner Bier begann, sich die Welt zu erobern.



Die Gaststätte "Alter Wirt" ist die älteste in Eching, sie wird schon anno 1671 in einer Steuerbeschreibung genannt; hier eine Aufnahme um 1910 aus dem Gemeindearchiv.

Privilegien und Bierpreise

"Weißes Waizenbier zu brauen war im Herzogtum Bayern dem Landesfürsten allein vorbehalten, weißes Gerstenbier zu sieden, gewissen Familien und Corporationen vergönnt," so Johann Andreas Schmeller (1785 - 1852), Verfasser des "Bayerischen Wörterbuchs". "Auf dem Ldtg. v. 1542 wurde das Märzenbier von Jörgi (23.4.) bis Michaeli (29. 9.) die Maß auf 2 Pfennig, und das Winterbier von Michaeli bis wieder Jörgi auf 3 Häller gesetzt."

In der Erntezeit wurde für die in der Hitze des Tages arbeitenden Schnitter und Mägde ein Dünnbier gebraut, Scheps genannt. Das Bier wurde in Bayern als Lebensmittel betrachtet, als "flüssiges Brot" in der Fastenzeit in den Klöstern.

Der "Alte Wirt" in Eching

Die Zahl der Plätze, an denen in Eching früher Bier ausgeschenkt wurde, lässt sich an den Fingern einer Hand abzählen - im Gegensatz zu heute. Die älteste Gaststätte ist der "Alte Wirt", auch Taverne genannt. Schon 1671 wird in Steuerbeschreibungen ein Simon Schellenschlager als ein der Hofmark Ottenburg abgabepflichtiger Wirt genannt. Er lebte in Armut, da er den "halben Hof" mit hohen Schulden von seinem Vater übernommen hatte. Die weiteren Eigentümer waren 1740 Heinrich Scherer und 1848 Leonhard Ketterle. Im selben Jahr kauften Johann und Balbina Riemensberger - damals noch mit "b" geschrieben - das Wirtsanwesen mit 224 Tagwerk Eigengrund und der Hausnummer 3. Deren Sohn Jakob und seine Frau Theresia übernahmen es 1867; sie hatten elf Kinder, von denen zehn in Eching Bauernfamilien einheirateten. Ab 1905 führten Andreas und Anna Riemensperger die Gaststätte; im Familienbuch der Pfarrei Eching wurde der Name nun mit "p" ge-



Vor dem Gasthaus "Huberwirt" in der Bahnhofstraße stapeln sich 1922 die Bierfässer. Das Ehepaar Sebastian und Anna Graßl stockte in den folgenden Jahren das Bauernhaus auf. (Bilder: Gemeindearchiv)

schrieben. In den Jahren vor dem Zweiten Weltkrieg trainierte im Saal des Alten Wirts ein Ringerverein; der Wirt selbst brachte es in diesem Sport zu deutschen Meistertiteln. Sohn Andreas und seine Frau Regina traten 1942 das Erbe an.

Unter deren Sohn Andreas, verheiratet mit Anna Knoll, begann ab 1968 der größte Umbruch in der dreihundertjährigen Geschichte des Alten Wirts. Das gesamte Anwesen wurde abgerissen, und es entstand das "Ladenzentrum Alter Wirt", in deren Gebäudeensemble auch eine Gaststätte "Alter Wirt" integriert wurde.

Vom "Huberbauern" zum "Huberwirt"

Ein Echinger Bauer mit Namen Thomas Huber, Besitzer eines "halben Hofes", Hausnummer 34, steht 1760 im Güterverzeichnis des Landgerichts Kranzberg. Das nach dem großen Dorfbrand von 1863 angelegte Familienbuch der Pfarrei nennt als Eigentümer des Anwesens mit dem Hofnamen "Huberbauer" einen Andreas Glas. Dessen Sohn, ebenfalls Andreas Glas, übernahm 1855 den Hof.

1879 wechselte der Besitz zur Familie Graf vom "Gusi"-Hof (siehe "Brautschau...") Georg Graf beantragte beim königlichen Bezirksamt Freising die Wirtskonzession. Schon sein Vorgänger hatte Fläschenbier verkauft.

Nach seinem Tod musste Helene Graf, seine 35jährige Witwe, ab 1890 mit ihren fünf Kindern alleine wirtschaften, heiratete aber bald den Gastwirtssohn Sebastian Graßl aus Inkofen und gebar ihm weitere vier Kinder. Und nun begann die Geschichte der Dynastie Graßl. Weitschauend, für die Zukunft planend erwarb Sebastian Graßl 1912 von Sebastian Kressierer das "Bauernschusteranwesen", Hausnummer 31, das Grundstück, auf dem heute der Hotelgasthof "Huberwirt" steht. Als er 1917 starb, blieb seine Witwe Helene mit ihren neun Kindern allein. Ihr Sohn Georg heiratete 1920 die Ottenburger

Fortsetzung S. 4



Die "Restauration Eching von Josef Deisinger", kurz "Bahnwirt", war um 1910 noch ziemlich neu.



Gemeinde Eching

Untere Hauptstraße 3 - 85386 Eching
Telefon: 089 / 319000-0
Telefax: 089 / 319000-80
E-Mail: gemeinde@eching.de

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Mo. u. Di. 08.00 – 16.00 Uhr
Mi. 08.00 – 12.00 Uhr
Do. 08.00 – 18.00 Uhr
Fr. 07.30 – 12.00 Uhr

Bürgersprechstunden November

Jeweils am Dienstag, 08., 15. und 22. November 2016, von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3.; Voranmeldung bis spätestens Freitag Mittag der Vorwoche wird ausdrücklich erbeten!

Zahlungstermine 2016

Grundsteuer A 4. Rate 2016
fällig: 15.11.2016
Grundsteuer B 4. Rate 2016
fällig: 15.11.2016
Gewerbesteuer 4. Rate 2016
fällig: 15.11.2016

Bürgerversammlungen

Die Versammlungen 2016 finden wie folgt statt:

Eching: Mittwoch, 16. November
Bürgerhaus Eching

Günzenhausen: Mittwoch, 23. November
Gasthaus Grill in Günzenhausen

Dietersheim: Donnerstag, 24. November
Saal des Feuerwehrhauses Dietersheim

Meldung aus dem Standesamt

Sterbefälle

06.09.2016 Leonhard Georg Link,
Hörenzhauser Str. 6a,
5386 Günzenhausen
07.09.2016 Alfons Heinrich Drechsel,
Schillerstr. 14, 85386 Eching
14.09.2016 Leonhard Kranz Waagstr. 12,
85386 Eching
25.09.2016 Anna Schredl geb. Widhopf,
Ottostr. 3, 85386 Eching

Eheschließungen

30.09.2016 Barbara Anja Schmid und
Matthias Johann Folger,
Antoniusweg 6, 85386 Dietersheim

Öffnungszeiten Wertstoffhof

Seit dem 15. Oktober 2016 gelten im Wertstoffhof wieder die Winteröffnungszeiten:

Montag: geschlossen
Dienstag: 13:30 - 16:30 Uhr
Mittwoch: 13:30 - 16:30 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 13:00 - 17:00 Uhr
Samstag: 09:00 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit einer Anzeige und einer empfindlichen Geldbuße rechnen



Liebe Eching

Gut ein Monat Einarbeitungszeit im Rathaus liegt jetzt hinter mir. Oft werde ich darauf angesprochen, ob ich mir meinen neuen Beruf so vorgestellt hätte und wie mir dieser nun gefiele? Mein neuer Arbeitsalltag ist geprägt von sehr vielen Terminen, einer großen Bandbreite an Themen und einem hohen Maß an Verantwortung. Täglich komme ich mit interessanten Menschen innerhalb und außerhalb unserer Gemeinde in Kontakt, finde bei ihnen Gehör und gewinne den Eindruck, als Bürgermeister vieles bewegen zu können. Kurzum: eine spannende und herausfordernde Aufgabe, der ich sehr gerne nachgehe.

Bei all den Aufgaben bin ich natürlich kein Einzelkämpfer, sondern kann mich auf eine sehr gut funktionierende Mannschaft in der Gemeindeverwaltung verlassen. Herzlichen Dank an alle Kolleginnen und Kollegen, die mich

die ersten Wochen im Amt mit allen Kräften unterstützt haben.

Auch die Zusammenarbeit im Gemeinderat verläuft sehr konstruktiv mit allen Gruppierungen. Ich bin sehr zuversichtlich, dass wir bei einigen für die Gemeinde wegweisenden Themen sehr bald einen Konsens finden und schnellstmöglich mit der Umsetzung starten können. Beispielfhaft seien genannt: die Ausweisung neuer Baugebiete, die Kriterien des Einheimischen-Modells, der soziale Wohnungsbau, das Konzept für die Entwicklung des Hollerner Sees und unser neues Rathaus.

In meiner ersten Gemeinderatssitzung ist es mir gelungen, die Mehrheit des Gemeinderats davon zu überzeugen, die Pläne für die angedachte Rathaus-Sanierung nochmals auf den Prüfstand zu stellen. Auch wenn ich persönlich das Projekt „Rathaus“ von Grund auf anders angefasst hätte, indem ich einen Architektur-Wettbewerb für Rathaus und Ortsmitte ausgelobt hätte, so will ich nun versuchen, auf Basis der in der Vergangenheit gefassten Beschlüsse das Beste aus der Situation zu machen. Mir ist es ein Anliegen, dass unser neues Rathaus das Ortsbild nachhaltig prägt und ein Aushängeschild für die Gemeinde wird. Rathaus und Bürgerplatz sollen besser verbunden werden und zur Begegnung einladen.

Ich lade Sie herzlich ein, diese und alle weiteren aktuellen Themen rund um unsere Gemeinde mit mir persönlich im Rahmen der diesjährigen Bürgerversammlungen zu diskutieren.

Eching, Bürgerhaus
Günzenhausen, Gasthaus Grill
Dietersheim, Bürgersaal

Mittwoch, 16. November 2016
Mittwoch, 23. November 2016
Donnerstag, 24. November 2016

Unsere Gemeinderätinnen und Gemeinderäte sowie die Abteilungsleiter werden ebenfalls vor Ort sein, um Ihre Fragen kompetent zu beantworten.

Ich freue mich, Sie auf einer der drei Bürgerversammlungen begrüßen zu dürfen.

Herzlichst

Ihr Sebastian Thaler

Änderung von Entsorgungsterminen

Aufgrund des Feiertages Allerheiligen ändern sich die Termine der Abfallentsorgung wie folgt:

Die übliche Leerung der Restmülltonne vom: erfolgt am:
Dienstag, 01.11. Mittwoch, 02.11.
Mittwoch, 02.11. Donnerstag, 03.11.
Donnerstag, 03.11. Freitag, 04.11.

Die übliche Leerung der Papiertonne vom Mittwoch (02.11.) erfolgt am Donnerstag (03.11.) und die übliche Leerung der Biotonne vom: Freitag (04.11.) erfolgt am Samstag (05.11.)

Kostenlose Sammlung von Hartkunststoffen

Die kommunale Abfallwirtschaft im Landkreis Freising erweitert ihren Service. Seit September 2014 wird an allen Wertstoffhöfen im Landkreis Freising die kostenlose Annahme von Nichtverpackungs-Kunststoffen aus Polyethylen (PE) und Polypropylen (PP) angeboten. Der Landkreis sammelt diese Abfälle, um sie wirtschaftlich und

ökologisch sinnvoll wiederzuverwerten. Beispiele für Haushaltsgegenstände aus PE- und PP-Kunststoffen sind: Schüsseln, Waschkörbe, Eimer, Regentonnen, Kanister, Gießkannen, Gartenmöbel und Kinderspielzeug. Behältnisse müssen restentleert und frei von Fremdanhaftungen sein.

Die Kennzeichnungen auf den Kunststoffartikeln „PE-HD“, „PE-LD“ und „PP“ dienen hierbei zur

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3 - 5
ASZ / Gemeinderat	6 - 7
Schule / Kirche	7 - 10
Kultur / VHS	11 - 14
Vereine	14 - 19
Parteien	20 - 21
Dietersheim / Günzenhausen	20 - 24
Umwelt / Leserbrief / Ärztekalender	26
Xare / Impressum	28
Termine	28 - 30

Orientierung. Bisher wurden diese sogenannten stoffgleichen Nichtverpackungen über die Restmülltonne entsorgt und in der Müllverbrennungsanlage München-Nord energetisch verwertet. Von der Sammlung ausgeschlossen sind Artikel aus PVC, Gummi, Acryl und Weichkunststoffe, wie z. B. Folien, Siloplanen, Planschbecken, Schlauchboote oder Zelte. Aufkleber auf den Containern und kostenlos in den Wertstoffhöfen aufliegende Merkblätter geben detailliert Auskunft. Nähere Einzelheiten können Sie auch im Internet unter www.kreis-freising.de finden.

Die „Rote Tonne“

Seit Anfang Mai 2015 werden Druckerpatronen, Tonerkartuschen und Tintenpatronen aus Druckern, Faxgeräten und Kopierern sowie digitale Datenträger (CDs, DVDs und Disketten) in den Wertstoffhöfen der Städte, Märkte und Gemeinden des Landkreises Freising gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt. Seit Anfang Mai stellt die Kommunale Abfallwirtschaft des Landratsamts Freising in Kooperation mit einem Recyclingpartner die Rote Tonne für die Sammlung von leeren Tonerkartuschen und Drucker- und Tintenpatronen auf. Neben Druckermodulen können in den Roten Wertstoffsammelbehältern auch digitale Datenträger wie CDs, DVDs und Disketten entsorgt werden (ohne Schutzhüllen, da deren Recycling derzeit nicht möglich ist!). Durch die Aufbereitung dieser Verbrauchsgegenstände wird ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz geleistet, da dadurch Abfallmengen verringert und Ressourcen geschont werden.

Aus dem Fundbüro

Fundsachen bis einschließlich 05.10.2016

Herrenräder: lila-braun, blau, schwarz-lila, blau-silber metallic, schwarz-rot, weiß

Damenräder: lila, blau-silber, rosa-schwarz, rosa, weiß, schwarz, rot, grau-pink,

Mountainbikes: rot, gelb, orange-braun, blau, grün

Kinder/- Jugendräder: rot, weiß, grün-lila, blau-schwarz

diverse Brillen, Handys, Schlüssel, Anhänger, Schuhe - verschiedene Schmuckgegenstände

diverse Geldbeutel - Installationsstick

blau-schwarz-weißer Roller



Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an.

Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten.

Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung
Tel.: 089/31900050.

Rattenbekämpfungsaktion

Im Gemeindegebiet findet am 22.11.2016 eine oberirdisch angelegte Rattenbekämpfungsaktion statt. Betroffen sind davon private und landwirtschaftliche Anwesen, Bachläufe und oberirdische Befallstellen sowie sonstige gemeindeeigene Objekte. Sofern auf Ihrem Anwesen Probleme mit Rattenbefall vorliegen, bitten wir Sie, uns dies rechtzeitig mitzuteilen (Bauhof, Tel 089/3194530). Die Köderpräparate werden fach- und sachgerecht durch die Schädlingsbekämpfungsfirma Bertram GmbH, Konken ausgelegt. Trotzdem können diese Köder gefährlich sein. Wir bitten Sie daher, insbesondere Ihre Kinder und Haustiere fern zu halten. Informationen zu den Köderpräparaten erhalten Sie bei der Firma Bertram GmbH (Tel.: 06384/9210-0 oder im Internet: www.bertram-gmbh.de).



Müllerstochter Anna Hütt, die ebenfalls neun Kinder gebar. Anna Graßl, seit 1952 Witwe, nahm eine Trennung von Bauernhof und Gaststätte vor. Auf dem landwirtschaftlichen Areal entstand das "Grasshaus", auf dem Kressierer-Grundstück der "Huberwirt" mit Saal, der zu einem gesellschaftlichen Mittelpunkt und zum Versammlungslokal von Eching Vereinen wurde.

Die Bahnhofrestauration

Nördlich der Bahnlinie gab es bis etwa 1897 keine Bebauung. Gutsbesitzer Moritz Persch aus Hollern besaß in Eching dort Grund, für den er Jagdpacht erhielt. Im Haus Nr. 49, Bahnwirt, wurde laut Bieraufschlag 1898 Bier verkauft; der Bau dürfte demnach um 1897 entstanden sein. Der damalige Pächter hieß Jakob Hohenrieder und schenkte Bier der Löwenbrauerei München aus. Der nächste Wirt war 1900 Josef Deißinger, sein Nachfolger 1907 Franz Xaver Kohnle. Die von-Hanielsche Gutsverwaltung war 1909 der Besitzer, der Pächter Michel Franz, 1911 mit Ursula Franz. Die weiteren Betreiber wechselten rasch. Im Jahr 1955 erfolgte ein Umbau der Gaststätte, die sich später "Echinger Einkehr", dann "Echinger Hof" nannte.

Am 2. März 1969 geschah ein Mord in einem Zimmer der Bahnhofsgaststätte. Aus Eifersucht tötete der Zimmermann Nikolaus Prögler die Friseurin Edda Niemann.

Der "Bierpfennig"

Für den Bau des ersten Echinger Schulhauses im Jahr 1883 wurde der "Bierpfennig" erhoben, der 79 Pfennig pro Hektoliter betrug. Die Baukosten für das Gebäude an der heutigen Unteren Hauptstraße, später Bäckerei Steinbach, betragen 12.000 Mark. Für das Lehrergehalt wurden die Grundzinsen für verpachtete Gemeindegrundstücke, ein Schulgeld von 2,80 Mark pro Kind und ein Zuschuss des Bezirksamts verwendet. In der "Rechnung der Bieraufschlagsgefälle in der Gemeinde Eching für das Jahr 1882/3" ist vermerkt: "Seine Majestät der König haben der Landgemeinde Eching zur Verzinsung u. Tilgung der Schulhausbauschuld der Ortsgemeinde Eching im Betrage v. 10 000 Mark ... allerhuldvollst zu bewilligen geruht."

Die "gemeindliche Biersteuer" war Gegenstand eines Gemeinderatsbeschlusses vom 7. August 1927, der die Abgabe auf unbestimmte Zeit aussetzte, da "die gemeindlichen Finanzen zurzeit derartig günstig waren, daß die Erhebung der Biersteuer zum Ausgleich der gemeindlichen Einnahmen und Ausgaben noch nicht notwendig erscheint. Der Beschluss aber soll aufrecht erhalten bleiben und nicht von einer neuen Genehmigung abhängig sein."

Das Schulhaus wurde bald zu klein, der Bau eines größeren 1907 beschlossen. Bäckermeister Kohlweiß kaufte das alte Schulhaus um 8000 Mark. Der Neubau mit nun zwei Unterrichtsräumen kostete 30.000 Mark. Nun konnten endlich auch die Hollerner Kinder, die bis dahin nach Haimhausen eingeschult waren, nach Eching in die Schule gehen.

Im Jahr 2016 wird allenthalben das Lob des Biers und des Reinheitsgebotes gesungen. Es könnte auch eine Geschichte des verhängnisvollen Gebrauchs dieses "Volksnahrungsmittels" geschrieben werden. In Eching aber hat sich der Bierkonsum durch die Einführung des "Bierpfennigs" zur Hebung der schulischen Bildung und zum Wohl der Kinder ausgewirkt.

Echinger Landschaftspflegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

- Wir bieten an:**
- Baumpflege und Gehölzschnitt
 - Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
 - Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 089/3 19 31 73, Fax 089/3 19 55 31



"Zur Erinnerung an Einstandsfeier 7. 6. 1919" wurde im Hof des Bahnwirts dieses Bild aufgenommen: im Mittelpunkt der Gesellschaft ein Bierfass.



Das "Reichart-Anwesen" im Jahr 1928 in der Waagstraße, eine "Stopselwirtschaft"; das war nach Ludwig Zehetner eine Getränkehandlung mit Ausschank, aber ohne Sitzgelegenheit. Besitzer waren Michael und Margaretha Widhopf.

Quellenangaben:

Recherchen von Archivpfleger Günter Lammel;
Aufzeichnungen des Echingner Chronisten Georg Kollmannsberger;
"Bayerische Geschichte" von Benno Hubensteiner;
"Die Geschichte Bayerns" von Henric L. Wuermeling.

GARTENGESTALTUNG
Löwenzahn
GÄRTNERMEISTER LÖW
Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen
Wege, Teichbiotop,
Wasserspiele, Sichtschutz,
Holzzäune, Spaliere,
Pergolen, Trockenmauern,
Gehölzschnitt, Gartenpflege



Bilder u. Info:
www.gartengestaltung-loewenzahn.de

WK kubetzka
erner

Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Ringstr.7c
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

Brautschau vor der Haustür

Walburga Buchmeier/ Georg Graf, Bauernsohn aus dem Echingner "Gusi"-Hof, kaufte am 18. Mai 1879 das Anwesen "Huberbauer" und setzte in den folgenden Monaten die Gebäude in stand. Im Herbst dieses Jahres stand er gerade vor seiner Haustür, als die junge Helene Sieber aus Sulzrain vorüberging.

"Weibi, wo gehst denn hi?" sprach er sie an. Sie sagte: "Zum Gschau nach Giadasam." (d.i.: zur Brautschau nach Dietersheim.) Er darauf: "Kannst glei dableibn, i suach a oane."

Helene Sieber wurde am 9. Februar 1880 seine Frau. Ihre Ehe war mit fünf Kindern gesegnet. Dank der Mitgift und durch kluges Wirtschaften konnten sie ihren Grundbesitz von 67 auf 152 Tagwerk vergrößern.

Georg Graf beantragte die Wirtskonzession und erhielt sie auf Grund der vorhandenen Räumlichkeiten. Gemeinde und Pfarrherr bestätigten ihm zudem einen guten Leumund.

KLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 · 85386 Eching **Telefon 0 89/3 19 11 45** klaus@haschke.com



Ihr Immobilienpartner in Eching

Vermietung / Verkauf Ihrer Wohnung / Hauses / Grundstücks
Bewertung Ihrer Immobilie

! AKTUELL !
Appartements,
2 + 3-Zi Wohnungen
und Häuser in
Eching / Neufahrn
und Umgebung
zum Kauf gesucht!

BAUGRUND
dringend gesucht

HAUS zu kaufen
(RH, REH, DHH)
vom vorgemerktem Kunden
dringend gesucht!
keine Verkäuferprovision!

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ **ECHING S1** ★

Sehr schöner, zentral gelegener Laden/Büro/Praxis
im EG, ca. 99,74 m², € 990,- + NK + 19% MWSt
(Verbrauchsausweis: 186 KWh (m²·2) Gas,
WW enthalten., Bj. 1990]

★ **ECHING S1** ★

Lager-/Büroräume im UG bestehend aus 2 Räumen,
Dusche + WC, ca. 74,55 m² Nutzfläche
€ 375,- + NK, (Bedarfsausweis 103,8 KWh/m² · 2
Erdgas, WW enthalten, Bj. 1972, energetische Sanierung
2007)

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ Vermittlung von **Essen auf Rädern** und **Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

MehrgenerationenHaus - Alten Service Zentrum

ASZ Aktuell

Im Alten-Service-Zentrum ist ein Laden zu vermieten. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an Siglinde Lebach im Alten-Service-Zentrum/MehrGenerationenHaus Eching. Tel.: 089 32714220 oder info@asz-eching.de

In der ambulant betreuten Wohngemeinschaft für dementiell erkrankte und/oder pflegebedürftige Senioren ist ein schönes Appartement frei. Bis zu 8 Damen und Herren bewohnen hier je ein eigenes Einzelappartement mit Bad und eigenen Möbeln – ebenerdig und barrierefrei – und nutzen gemeinsam die große Wohnküche und die Gemeinschaftsräume. Die Bewohner werden rund um die Uhr betreut. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des Alten-Service-Zentrums/ MehrGenerationen-Hauses Eching. Tel.: 089 32714220 oder info@asz-eching.de

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im November 2016

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420 oder e-mail: info@asz-eching.de. Das Veranstaltungs – Programm liegt aus im ASZ, wird aber auch gern zugesandt beziehungsweise verteilt.

Regelmäßige Veranstaltungen im ASZ:

Gedächtnistraining / Gymnastikkurse / Wassergymnastik / Offenes Singen / Schafkopfgemeinschaft / Offener Spieletreff / Englisch für Fortgeschrittene / Englisch Konversation / Offene Bridge-

gruppe / Herrngymnastik / Offenes Töpfern / Muskelaufbau / Malkurs / Skatrunde für Damen / Skatrunde für Herren / Offenes Malen / Arbeiten mit Textilien und Wolle / Sanftes Yoga / Schachgruppe / offene Kochgruppe/ Offene Mo-saikwerkstatt

Veranstaltungen im ASZ: November 2016

2.11., 14.30 Uhr: **Musik im ASZ: Live Music Now** Junge Musiker spielen im Auftrag der Yehudi Menuhin Stiftung. Das Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse und dem Aushang im ASZ. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

2.11., 19 Uhr: **Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde** für Anfänger und Fortgeschrittene. Mit Peter Hübner. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

3.11., 9.20 Uhr: **S-Bahn-Wanderung: Starnberg - Maisinger Schlucht - Pöcking - Starnberg.** Gemeinsame Einkehr. Ca. 12 km. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

3.11., 19 Uhr: **Echinger Kreativzirkel - Arbeiten mit Textilien und Wolle** Kontakt: Dagmar Frenkel. Tel. 3191336. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

7.11., 19 Uhr: **Vernissage zur Ausstellung "was ich schon immer zeigen wollte, aber nie gepasst hat"** von Wolfgang Sell (WOSE). Die Ausstellung ist bis 11. Dezember 2016 im ASZ zu sehen. Der Erlös geht an den Verein "Älter werden in Eching e.V." Ohne Anmeldung.

8.11., 10 Uhr: **Offener Näh- und Handarbeits-treff für Jung und Alt** mit Ruth Bause und Uta Patzelt (Hardanger-Technik). Hier wird gehäkelt, gestrickt und genäht. Eintritt frei. Ohne Anm.

10.11., 10 Uhr: **ASZ-Kochgruppe: Gemeinsam kochen und essen.** Nähere Informationen bei Theresia Thiel. Tel. 32731530. Mit Anmeldung.

10.11., 14-16 Uhr: **Café Auszeit - Betreuungsgruppe** für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz.

Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag. Gern holen wir die Damen und Herren zu Hause ab und bringen sie wieder heim. Mit Anmeldung.

10.11., 14.30 Uhr: **Informationsnachmittag: Sicherheit für Frauen im Alter.** Cordula Weidner, Selbstbehauptungstrainerin und Mitarbeiterin des Frauennotrufs München, gibt Ihnen Tipps und Anregungen, wie sich Frauen auch im Alter selbstsicher und ohne Angst in ihrem Lebensumfeld bewegen können. Die Möglichkeit, sich wirksam zu schützen ist keine Frage des Alters. Eintritt: 3,- €. Ohne Anmeldung.

14.11., 7.45 Uhr: **Der bequeme Ausflug: Zur "Knödlkuchl" ins Innviertel und zum Trachtenkulturmuseum Holzhausen.** Vormittags erhalten Sie eine Einführung in die Welt der Innviertler Knödl. Am Nachmittag Besichtigung des Trachtenkulturzentrums Holzhausen bei Landshut. Mit Anmeldung.

15.11., 12 Uhr: **Echinger kochen für Echinger** Isabella Gleixner und Sabine Krämer kochen Schweinsbraten mit Krautsalat und Knödel. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

16.11., 15 Uhr: **Sprechstunde Smart- und Mobilphone** Schülerinnen und Schüler der Mittelschule Eching stehen bereit, um interessierten Senioren Handys und Smartphones zu erklären. Ohne Anmeldung.

17.11., 14.30 Uhr: **21. ASZ - Geburtstagsfest** Bei Kuchen, Kaffee, Sekt, der Musik des "Lost Hair Duos", der Mitwirkung des ASZ-Chors (Leitung: Kayao Katsuta - Grandy) und einer schwungvollen Square - Dance - Vorführung der "Munich NinePins" aus Unterschleißheim können Sie mit Freunden und Bekannten im ASZ-Foyer feiern. Der Eintritt ist frei, wir bitten Sie um Anmeldung und Abholung eines Bons, damit Ihnen ein Sitzplatz sicher ist. Mit Anmeldung.

18.11., 9 Uhr: **Bundesweiter Vorlesetag: Lese-frühstück** Bei einem gemütlichen Frühstück stellen Realschüler ihre Lieblingsbücher vor. Diese Veranstaltung findet statt im Rahmen des bundesweiten Vorlesetags. Eintritt frei. Mit Anm.

18.11., 11 Uhr: **Bundesweiter Vorlesetag** Günter Süße liest für Erstklässler der Grundschule Danziger Straße. Erwachsene Zuhörer sind herzlich willkommen.

18.11., 14.30 Uhr: **Fabeln von Aesop bis Wilhelm Busch.** Gabriele Oberdorfer-Knoll liest. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

18.11., 12.30 Uhr: **Mit großem Bus zur Therme Bad Gögging.** Kooperation ASZ und AWO Ortsverband Unterschleißheim. Auch für Nicht-

- ▶ **Hardware & Software**
- ▶ **Programmierung**
- ▶ **Organisation**
- ▶ **Projektmanagement**



Autorisierte
HQA
IT-Werkstatt



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Inh. Peter Sasse

Carl-von-Linde-Str. 30a
85716 Unterschleißheim

Telefon 089/317 838 -6 - Telefax 089/317 838 -89

p.sasse@becker-baelemente.de
www.becker-baelemente.de



Stadtwerke München



Auch in
Eching
Jetzt wechseln!

Naheliegend.

M/Strom der Stadtwerke München.

Hohe Kundenfreundlichkeit, faire Angebote und fest in der Region verankert – die Stadtwerke München sind Ihr verlässlicher Partner für Strom und Erdgas. Wir bieten Ihnen eine nahe und zuverlässige Energieversorgung, ein faires Preis-Leistungs-Verhältnis sowie einen ausgezeichneten Kundenservice.

Wechseln auch Sie!



www.swm.de



0800 0 796 333 (kostenfrei)



neukunden@swm.de

schwimmer geeignet. Infos bei Margret Michel, Tel. 089 / 3102873. Mit Anmeldung bei Frau Michel.

19.11. 14-16 Uhr: Reparatur- Café: Reparieren statt Wegwerfen ist das Motto des Werkstatt Cafés. Nicht mehr funktionierende Geräte können mitgebracht werden und werden vor Ort repariert. Ohne Anmeldung.

20.11., 11 Uhr: Kammerphilharmonie Da Capo: Große Orchestermatinée mit Hangzhou Philharmonic Orchestra mit Werken von Wagner, Liszt und Tschaikowsky. Klavier: Haochen Zhang, Dirigent Yang Yang. Eintritt: 13,- €. Anfahrt individuell. Mit Anmeldung.

22.11., 14.30 Uhr: Lichtbildvortrag: Ausflüge und Wanderungen mit dem ASZ aus den letzten Jahren. Alle Himmelsrichtungen in Bayern werden vom ASZ bei Ausflügen angefahren. Wenn Werner Kießling dabei ist, macht er Fotos, die wir gern den Teilnehmern der Ausflüge und auch allen anderen zeigen möchten. Referent: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

24.11., 13.15 Uhr: Besichtigung: Firma Krones, Werk Steinecker, Freising. Ganz im Zeichen des Bieres steht das Werk, das seit 1994 zur Krones AG gehört. Heute entwickeln und fertigen hier mehr als 450 Mitarbeiter Brauerei- und Filteranlagen. Auch neue Technologien für die Herstellung von Bier sowie für die Automation von Produktions- und Verteilungsprozessen werden hier entwickelt und getestet. Wir erhalten eine ca. 2-stündige Führung. Mit Anmeldung.

24.11., 14-16 Uhr: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz. Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag. Gern holen wir die Damen und Herren zu Hause ab und bringen sie wieder heim. Mit Anmeldung.

25.11., 9.30 Uhr: Treffpunkt Digitalfotografie mit Werner Kießling. Ohne Anmeldung.

29.11., 12 Uhr: Café Central und ASZ laden ein zu Gänsekeule mit Blaukraut und Kartoffelknödel. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

29.11., 14.30 Uhr: Texte und Musik zum Advent mit der ASZ - Theatergruppe und der Harthofer Saitenmusik bei Kaffee und Kuchen. Mit Anmeldung.

30.11., 14.30 Uhr: Vortrag: Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung und Patientenverfügung.

Jeder kann durch Unfall, Krankheit oder Alter in eine Situation geraten, in der wichtige Entscheidungen nicht mehr selbst getroffen werden können. Daher ist es sehr wichtig, schon in gesunden Tagen für die Zukunft Vorsorge zu treffen. Marianne Folger, Juristin und Hospizbegleiterin, informiert über Möglichkeiten der Selbstbestimmung. Ohne Anmeldung.

30.11., 15 Uhr: ASZ - Bewohner – Stammtisch. Der Bewohner - Stammtisch findet meist jeden letzten Mittwoch im Monat statt. Bewirtung: Café Central. Ohne Anmeldung.

Termin nach Vereinbarung: Medien-Sprechstunde im ASZ - Individuelle Beratung für individuelle Anliegen. Sie haben Fragen zu Internet - Anwendungen, Handys oder Smartphones? Egal, ob Sie zum ersten Mal an Ihrem PC sitzen oder die Medien schon länger nutzen - wir versuchen, Ihre Fragen zu beantworten. Mit Anmeldung zur Terminvereinbarung.

Sitzung des Gesamtvorstands

G. Fiedler/ Gertrud Wucherpennig begrüßte im ASZ zur Sitzung des Gesamtvorstandes des Vereins "Älter werden in Eching". Und begrüßt wurde zum ersten Mal der neue Bürgermeister Sebastian Thaler sowie sein Amtsvorgänger, Ehrenvorsitzender Dr. Lösch.

Im folgenden Vortrag ergänzten sich die Vorsitzende Gertrud Wucherpennig und die Geschäftsführerin Siglinde Lebich. Insbesondere die derzeitige Finanzsituation und mögliche Einsparungsmöglichkeiten wurden erläutert, aber auch hinterfragt. Erwartete Stromeinsparungen durch LED-Lampen konnten nicht in dem Maße realisiert werden wie erhofft, Messstationen müssen nachinstalliert werden, um nachvollziehbare Werte für den Energieverbrauch im Schwimmbad zu ermitteln.

Derzeit seien keine signifikanten Einnahmeverbesserungen zu erwarten, erläuterte die Geschäftsführerin, denn allgemeine Kosten stiegen. Wie zum Beispiel die Personalkosten mit einer Steigerung von jährlich 2,35 %, die nicht durch Einnahmesteigerungen oder den Zuschuss der Gemeinde ganz aufgefangen werden können.

Dennoch, so der allgemeine Tenor, wird man die nächsten Jahre wohl überstehen. Allerdings, um

etwas mehr Planungssicherheit zu erhalten, wäre mehr Unterstützung durch die Gemeinde wünschenswert. Der Bürgermeister verwies auf bestehende Immobilien, so dass es einem nicht Angst zu werden brauche. Der Unterhalt des Schwimmbads allerdings wird, aufgrund neuer Anforderungen des Gesundheitsamts, zu einer weiteren Finanzbelastung von ca. 4700,- € beitragen. Der Wirtschaftsplan wurde vom Vorstand einstimmig angenommen.

Breiten Raum nahm auch das etwas unverständliche Finanzgebaren des Landkreises ein. Das Landratsamt zahlt ausstehende Gelder für sozial schwache Bewohner der Wohngemeinschaft Demenz nicht kontinuierlich. Jeder einzelne Fall muss vor Gericht erkämpft werden. Mit dieser Politik allerdings sorgt der Landkreis für Verunsicherung bei potentiellen Familien mit zu betreuenden Personen und verursacht so enorme Leerstandskosten.

Die Staatsregierung hat zwar das Landratsamt aufgefordert, „sich zu bewegen“, offenbar deshalb wurden Außenstände bis zum Mai bezahlt, die Zahlung weiterer anfallender Kosten allerdings stehen noch aus. All das zehrt an den Finanzen des Vereins „Älter werden in Eching“. Bis diese Rechtsunsicherheit höchstrichterlich geklärt wird, dauert es aber sicher weitere Monate.

Einen Lichtblick erkennt Siglinde Lebich in dem zu erwartenden Bundesteilhabegesetz, wo auch die Grundsatzfrage geklärt werden soll: Ist Demenz eine Behinderung? Von dieser Frage hängt es ab, wer für die Kosten zuständig ist, wenn das eigene Vermögen nicht mehr reicht. Ein gesellschaftspolitisches Problem, das sich auch auf die Finanzsituation des lokalen Vereins „Älter werden in Eching“ niederschlägt.



Bestattungstradition seit 1844

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

www.trauerhilfe-denk.de
www.trauervorsorge.de

WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und Trauerdrucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern

SICHERHEIT DURCH VORSORGE

- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit und finanzieller Schutz für die Angehörigen
- Beisetzungswünsche werden rechtzeitig umgesetzt, da sie vor einer eventuellen Testamentseröffnung bekannt sind

Eching	Goethestraße 2	089 / 31 881 699
Neufahrn	Robert-Koch-Straße 4	08165 / 910 60
Unterschleißheim	Bezirksstraße 48	089 / 321 20 630

**Tag & Nacht
für Sie erreichbar**

BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE



ASZ-Reise 2016 nach Breslau und Niederschlesien vom 28. September bis 3. Oktober 2016

G. Rode-Schemel/ Bei herrlichstem Wetter erlebten 50 Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine interessante 6-tägige Reise nach Niederschlesien. Viele der Teilnehmer, deren Angehörige aus Schlesien kamen oder die sogar dort geboren waren, hatten die Heimat ihrer Vorfahren noch nie gesehen. Die Reisenden konnten erleben, wie lebendig und urban Breslau – die europäische Kulturhauptstadt 2016 – heutzutage ist. Unter fachkundiger Führung wurden Jahrhunderthalle, das prächtige Rathaus und die schönen Häuserzeilen auf dem Marktplatz – dem Ring – besichtigt. An anderen Tagen besuchte die Reisegruppe die Waldenburger Berge mit Schweidnitz /Swidnica, das in seinen besten Zeiten mit der berühmten Friedenskirche Schlesiens zweitgrößte Stadt war. Die monumentale Schlossanlage Fürstenstein und die riesige Klosteranlage Grüssau (Krzeszów) wurden ebenfalls besichtigt. Es fand eine Riesengebirgsrundfahrt statt mit Hirschberg /Jelenia Gora (siehe Foto) und der aus Norwegen importierten Stabkirche Wang. Wegen der hervorragenden Sicht war auch ausnahmsweise die Schneekoppe gut zu sehen. Schlesische Küche wurde der Gruppe in einer „Baude“ in Krummhübel /Karpacz serviert. Der letzte Ausflugstag führte ins Eulengebirge mit der alten Festungsstadt Glatz/Klodzko. Wir besuchten die Festung, die malerische Altstadt und die historische Weißbrücke, der gern mit der Prager Karlsbrücke verglichen wird. Die Tage in Niederschlesien waren – nicht zuletzt auch durch den polnischen Reiseleiter – ein beeindruckendes Erlebnis, die Teilnehmer waren von der Freundlichkeit der Polen, der schönen Landschaft und den interessanten Bauten sehr angetan. (Bild: K.D. Walter)

GEMEINDERAT

29. Sitzung Bau- Planungs- und Umweltausschuss 20. September 2016

Heinz Müller-Saala/ TOP 29.04 33. Änderung des Flächennutzungsplans und Aufstellung des Bebauungsplans # 75 „Dietersheim-Ost, südlich des Auweges. Für die 33. Änderung des Flächennutzungsplans wird der Änderungsbeschluss gefasst und für den Bebauungsplan # 75 „Dietersheim-Ost, "südlich des Auweges", wird der Aufstellungsbeschluss gefasst. Die Verwaltung wird beauftragt, jeweils Planentwürfe zu erarbeiten und für einen Billigungsbeschluss vorzulegen. (Beschluss einstimmig)

31. Sitzung des Gemeinderates 27. September 2016

Heinz Müller-Saala/ TOP 31.02 Änderung zu § 5 der Geschäftsordnung für den Gemeinderat Eching. Der § 5, Abs. 1 der Geschäftsordnung für den Gemeinderat Eching vom 28. Mai 2014 wird mit sofortiger Wirkung geändert. (Beschluss: mit einer Gegenstimme von Dr. Irena Hirschmann angenommen.)

TOP 31.04 Generalsanierung und Erweiterung Rathaus, Bericht der Architekten über den derzeitigen Stand und weiteres Vorgehen.

Vom Vortrag der Planer wird Kenntnis genommen. Der Bürgermeister bittet um eine weitere Entscheidungsphase seinerseits von ca. 3 Monaten, um über eventuelle Änderungs- und Ergänzungswünsche in Bezug auf die Raumplanung, den Erweiterungsbau und den Eingangs- und Durchgangsbereich nachzudenken. Die Gegenstimmen kamen aus der CSU-Fraktion (7), SPD (1) und FWG (1). (Beschluss 13:9)

TOP 31.05 Umsatzsteuerneuregelung zur Unternehmereigenschaft von juristischen Personen des öffentlichen Rechts (jPöR). Der Bürgermeister oder sein Stellvertreter im Amt wird beauftragt, das Optionsrecht gemäß § 27, Abs. 22, Satz 3 UStG gegenüber dem Finanzamt in Anspruch zu nehmen. Alle Leistungen der Gemeinde und ggf. die diesen zugrunde liegende vertragliche Regelungen sind auf ihre künftige umsatzsteuerliche Relevanz zu überprüfen. (Beschluss einstimmig)

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-
Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln
von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305



Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Vermittlung durch:
Plattig & Winklmaier
Heidestr. 2, D-85386 Eching
Tel. 0 89.32 72 98 20, Fax 0 89.3 27 29 82 29
www.allianz-plattig-winklmaier.de

Hoffentlich Allianz.



TOP 31.06 Geldanlagen u. Verwahrgeldkonten
Die Kassenverwaltung der Gemeinde Eching wird ermächtigt, ab sofort 100 % der Geldanlagen ausserhalb von Eching zinsbringend anzulegen. (Beschluss einstimmig)

TOP 31.07 Beteiligungsbericht 2016 der Gemeinde Eching Vom Beteiligungsbericht (Betreutes Wohnen in Eching) 2016 wird Kenntnis genommen. (Beschluss einstimmig)

TOP 31.08 Antrag des Eisstockschützenvereins Eching e.V. auf Zuschuss Erneuerung der asphaltierten Stockbahnen. Die Gemeinde Eching bewilligt dem Eisstockschützenverein Eching für die Erneuerung der Stockbahnen 1 - 3 einen Zuschuss in Höhe von max. 25.710.-. Der Zuschuss ist im Haushalt 2017 anzusetzen. Die tatsächlich angefallenen Kosten sind durch Rechnung und Zahlungsbelege nachzuweisen. Die Zahlung des Zuschusses erfolgt vorbehaltlich der Genehmigung des Haushaltes 2017 in zwei Raten. (Beschluss einstimmig)

Zweckverband Wasserversorgungsgruppe Freising-Süd

Verbandsversammlung 14. September 2016
Heinz Müller-Saala/ Wahl des Verbandsvorsitzenden

Der Verbandsvorsitzende und sein Stellvertreter werden auf die Dauer von 6 Jahren gewählt, wenn sie Inhaber eines kommunalen Wahlamtes eines Verbandsmitglied sind. Sie üben ihr Amt nach Ablauf der Zeit, für die sie gewählt sind, bis zum Antritt des neu gewählten Verbandsvorsitzenden weiter aus. Da BGM Josef Riemensberger das Amt als 1. BGM von Eching aufgegeben hat, wurde diese Wahl notwendig.

Mit Einstimmigkeit wurde zum 1. Vorsitzenden Franz Heilmeyer, BGM Neufahrn, und zum seinem Stellvertreter Peter Felbermeier, BGM Haimhausen, gewählt. Echings 1. BGM Sebastian Thaler wurde als ordentliches Verbandsmitglied aufgenommen.



SCHULE

Neuer Elternbeirat an der Grund- und Mittelschule

A. Schafferhans-Fuhrmann/ An der Grund- und Mittelschule haben wir einen neuen Elternbeirat gewählt. Die Wahl fand erstmalig nach der neuen Wahlordnung statt, so dass alle Eltern (statt bisher nur die Klassenelternsprecher) sowohl passiv als auch aktiv wahlberechtigt waren. Die Wahlbeteiligung war relativ gering, aber es kamen tatsächlich auch Eltern, die sich nicht wählen lassen wollten, extra zu dem Wahltermin in die Schule.

Das Bild zeigt den neuen - jetzt 12köpfigen - Elternbeirat: (von links nach rechts) Otmar Dallinger, Sandra Hüfner, Kerstin Nieger, Dr. Andrea Schafferhans-Fuhrmann (1. Vorsitzende), Fusun Dural, Oksana Schiebelbein, Roland Bauer, Thomas Stüwe (Stellvertreter), Bettina Staude, Harald Dengjel, sowie (nicht auf dem Foto) Tamara Ferencak und Peggy Eberl. (Bild: Elternbeirat)

KIRCHE

Erntedank in Eching

I. Nadler/ Sehr liebevoll ist auch heuer wieder zum Erntedank-Gottesdienst der Altar in St. Andreas geschmückt gewesen. (Bild: Pfarrei)



Erfolgreicher Kuchenverkauf der Firmlinge

I. Nadler/ Fast alle 35 Firmlinge haben am Sonntag, 09.10.16, einen Kuchen gespendet. Diese wurden nach dem Gottesdienst von einigen Firmlingen und Firmhelfern zugunsten der Tafel verkauft. Es wurden 500 € eingenommen, die an die Tafel in Hallbergmoos gespendet werden. (Bild: S. Steiger)

Georg Steiger GmbH

www.steiger-entsorgung.de



Georg Steiger GmbH
Weierstr. 9
85354 Freising-Achering
Tel: 08165 / 99 73 50
Fax: 08165 / 99 73 51



Kostenlose
Altpapiertonne für
Haushalte in Eching
08165 / 99 73 50

 **katholische Kirchengemeinde**

Einladungen zu Kirchenkonzerten

Herzliche Einladung ergeht zu einem Kirchenkonzert unter dem Motto „Der Mensch lebt und besteht nur eine kleine Zeit“ anlässlich des 100. Todesjahrs von Max Reger. Am Sonntag, 20. November, um 17.00 h in der Pfarrkirche Neu-Andreas in Eching. Es werden Chor- und Orgelwerke von Max Reger, Felix Mendelssohn-Bartholdy und Johann Sebastian Bach zur Aufführung kommen.

Teilnehmer: "Cantus Eho" Eching, Chorgemeinschaft St. Andreas Eching, Orgel und Leitung: Maximilian Betz, Leitung: Marita Bernt. Der Eintritt ist frei, Spenden werden erbeten.

Konzert-Vorankündigung für Dezember

Sonntag, 11. Dezember 2016, 18.00 Uhr, Pfarrkirche Neu-Andreas Eching: „Jauchzet frohlocket“, Johann Sebastian Bach (1685-1750); Weihnachtsoratorium, Kantaten I-III.



Firmung 2016 in St. Andreas

I. Nadler/ Weihbischof Bernhard Haßlberger firmte am 12. Oktober 2016 in St. Andreas 35 Jugendliche. In der hübsch dekorierten St. Andreas-Kirche trafen sich die Firmlinge mit ihren Firmpaten, Eltern und vielen Verwandten zur feierlichen Zeremonie. Mit einer ungewöhnlichen musikalischen Kombination von Saxophon und Orgel wurde der Gottesdienst begleitet. Nach der Hl. Messe trafen sich alle Besucher im Pfarrheim zu einem Umtrunk und einem wunderschönen, vielfältigen Häppchenbüfett, das einige fleißige Frauen am Morgen liebevoll angerichtet hatten.

Die Echinger Firmlinge 2016: Allebrod Simon, Bayer Tobias, Bräuer Sergio, Dürr Clara-Marie, Frank Rebecca, Frey Selina, Friedel Kobe Alex, Göppel Leonie, Gössl Svenja, Grobbel Helena, Hanrieder Sophie, Hartl Lisa, Heckmair Simon, Höfer Julia, Hoffmann Eric, Londrigo Victoria, Malik Diana, Nikolla Lena, Oberauer Lena, Pereira Yunice, Rosenlehner Manuela, Schmid Jessica, Schmidt Maximilian, Schöttl Jessica, Schweiger Lea, Stankic Martina, Steiger Elisabeth, Stringini Antonella, Waizenegger Verena, Wallner Anna, Werner Alina, Widmann Dominik, Winter Julian, Zimmer Nadine, Zollikofer Amelie. (Bild: fotostudio-philipp.de)

Il concerto vocale, Barockorchester, „Concerto München“ auf historischen Instrumenten, musikalische Leitung: Maximilian Betz. Karten zu 18 € (ermäß.: 15 €).

Das Vokalensemble „Il Concerto vocale“ wurde von Maximilian Betz gegründet und besteht aus professionellen Sängerinnen und Sängern. Zusammen mit dem Barockorchester „Il Concerto München“ ist die Aufführung des Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach das erste größere Projekt, welches das Ensemble aufführt.

Adventmarkt im Pfarrzentrum St. Andreas

Samstag, 26.11., um 15.00 Uhr Eröffnung des Adventmarktes. Für besinnliche Adventstimmung sorgt der Musikverein St. Andreas mit seinem Musikprogramm. Der Kindergarten St. Andreas lädt zu einem Singspiel ein und anschließend kommt der Nikolaus. Es werden wieder liebevoll dekorierte Kränze und Gestecke für die Adventszeit angeboten. Der Duft von Bratwürstl, Glühwein und anderen Schmankerln liegt in der Luft.

Der St. Andreas-Adventmarkt ist in erster Linie ein Ort der Begegnung, an welchem kleine Weihnachtsleckereien und gemütliche, fröhliche Weihnachtsstimmung aufeinandertreffen – eben Advent in Eching. Beim Adventmarkt findet auch ein Tag der offenen Tür mit Bücherflohmarkt ab 15.00 Uhr in der Bücherei statt.

Die Echinger Landfrauen öffnen am Sonntag, 27.11.2016, traditionell um 14.00 Uhr das „Pfarrheim-Cafe“ mit selbstgebackenen Kuchen und Torten.

Programm des Adventmarktes:

- 15.00 – 15.10 Eröffnung Pfarrer + BM Thaler
- 15.10 – 15.30 Uhr Krippenspiel Kinder
- 15.30 – 17.00 Uhr offenes Basteln f. Kinder
- 16.00 – 16.15 Uhr Kinderchor Hort
- 16.15 – 16.30 Uhr Versteigerung des Hexenhauses Pfarrjugend
- 16.30 – 17.00 Uhr Nikolaus
- 17.00 – 17.15 Uhr Chor Silberklang
- 17.30 – 18.30 Uhr Musikverein St. Andreas

Nikolausbesuch

Traditionell bietet die Kath. Pfarrgemeinde St. Echinger Forum 10/2016

Andreas wieder einen Nikolaus-Besuchsdienst an. Termin ist der 5. Dezember, ab ca. 16.30 – 19.30 Uhr. Unsere ehrenamtlichen Nikoläuse kommen gerne zu Ihnen in Ihre Familien. Ihre Spende kommt einem Sozialenprojekt zugute. Anmeldungen sind nur am 28.11. und 29.11.2016 während der Bürozeiten möglich.

Telefon: 3790760

Bürozeiten: Mo. und Die. 9.00 – 12.00 Uhr.

2. Echinger Orgelnacht: „Max Reger plus....“

M. Betz/ Einen besonderen Musikgenuss erleben die ca. 90 Zuhörer der 2. Echinger Orgelnacht am Freitagabend, 30. September, in der Pfarrkirche Neu-Andreas in Eching. Anlässlich des 100. Todesjahrs von Max Reger spielten Christoph Schönfelder, Angela Metzger, Thomas Friese und

Ich kauf bei meinem Metzger!

**Metzgerei - Imbiss
Malik**

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310
Ihre Metzgerei in Eching

Unsere Angebote für November

*Angebote gültig bis 30.11.2016

Schweineschnitzel, mager, saftig	100 g	-,89 €
Gem. Gulasch, Rind u. Schwein	1 Kg	8,90 €
Kochsalami, herzhaft gewürzt	100 g	-,99 €
Wollwürste, eigene Herstellung	100 g	-,69 €
Aus der Käsecke: Leerdammer 45% Fett/NI/Schnittkäse	100 g	-,99 €

Herbstzeit = Sauerkrautzeit - Gekochtes Sauerkraut
Leber- und Blutwürste - Bratwürste, Kasseler, etc.
www.metzgerei-eching.de
Ihre Fachmetzgerei in Eching!!

Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30



Organist Maximilian Betz Orgelwerke von Max Reger, Johann Sebastian Bach, Joseph Haas, Karl Höller u.a. und ehrten somit den Komponisten aus der Oberpfalz. Dabei zeigten die vier Künstler ihr hervorragendes Talent und ihre Virtuosität und brachten die Ziegltrum-Orgel in voller Blüte zum Klingen. Es ist schon ein Geschenk, dass eine Pfarrgemeinde ein so tolles und gutes Instrument besitzt.

Zwischen den einzelnen Konzerten, die ca. 30 Minuten dauerten, konnten sich die Konzertbesucher bei Häppchen und extra aus der Max-Reger-Stadt Weiden importiertem Max-Reger-Dunkel stärken, sich austauschen und mit den Künstlern ins Gespräch kommen. Helga Ebenhöf zauberte hier einen kulinarischen Hochgenuss, der seinesgleichen sucht.

Bleibt zu hoffen, dass sich ein solcher „Orgelabend“ wiederholt. (Bild: H. Ebenhöf)

KULTUR

Neuer Leserekord beim Sommerleseclub

Klaus Bachhuber/ Am Sommerleseclub der Gemeindebücherei haben heuer 79 Schulkinder aller Echinger Schulen teilgenommen. Zusammen haben die Kinder dabei in der Gemeindebücherei 593 Bücher ausgeliehen und gelesen. Bei der Abschlussfeier des Sommerleseclubs gab es von Büchereileiterin Regina Liebl-Mayer und Bürgermeister Sebastian Thaler Zertifikate für alle Leser. Extra für den Leseclub hatte die Gemeindebücherei über 150 Kinderbücher neu angeschafft. Heuer wurde einer neuer Sommerferien-Leseclub-Leserekord aufgestellt Verena Zultner, die 40 Titel gelesen hat. 25 Bücher las Yasmin Leupold, 24 Bücher Leo Grüner. Einen Sonderpreis als fleißigste Erstleserin bekam Leonie Hinsberger, die in den Ferien nach der Ersten Klasse bereits elf Bücher gelesen hatte.

Unter allen Leseclub-Teilnehmern wurden Preise verlost. Die Hauptpreise, Cineplex-Kinogutscheine, gingen an Sophie Dill-Köppl und Sina-Marie Winkler. Robin Voit gewann einen Ausflug in die Bavaria-Filmstadt.

Öffnungszeiten

Montag und Freitag: 15 - 18 Uhr,
Dienstag 18 - 20 Uhr, Mittwoch:
10 - 13 und 15 - 18 Uhr, Donnerstag 10 - 12 und 17 - 19
Uhr, jeden ersten Sonntag im Monat von 11-12 Uhr; www.eching.de/buch



Vorlesenachmittage im November

Die beliebten Vorlesestunden in der Bücherei für Kinder im Alter von 5 - 8 Jahren finden regelmäßig statt.

Im November treffen wir uns am 10.11. und am 24.11. jeweils um 16 Uhr in der Bücherei. Zunächst wird eine Bilderbuchgeschichte gelesen, anschließend gibt es ein gemeinsames Bastel- oder Malangebot. Gegen 17 Uhr können die Kinder wieder abgeholt werden oder Sie verbringen gemeinsam noch ein bisschen Zeit mit Schmöckern, denn ab 17 Uhr ist die Bücherei für alle geöffnet!

Das aktuelle Programm liegt in der Bücherei zum Mitnehmen aus. Übrigens: der Vorlesenachmittag ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Herzliche Einladung!

Sonntagsöffnung

Im November ist die Bücherei am Sonntag, den 6.11., von 11-12 Uhr zur Ausleihe geöffnet.

Lesung mit Bernhard Ganter: „Die letzte Reise“ Am Freitag, den 11.11.2016, liest der Dietersheimer Schriftsteller Bernhard Ganter um 19

Uhr in der Bücherei aus seinem neuesten Buch „Die letzte Reise“ Erzählungen, die vom Werden und Vergehen handeln und von Menschen, die sich verabschieden: vom Leben, von ihrer großen Liebe und von Idealen. Der Eintritt ist frei, um Anmeldung in der Bücherei wird gebeten.

Märchenabend unter dem Motto: „Von der Kraft des Wortes im Märchen“

Am Freitag, den 18.11., kommen um 19 Uhr die Märchenerzählerinnen Margret Ehrmann und Gudrun Naughton zu uns in die Bücherei. In gemütlicher Atmosphäre können Kinder und Erwachsene frei erzählten Märchen lauschen.

Manchmal genügt schon ein Wort um das eigene Schicksal zu verändern. Das richtige Wort zur rechten Zeit kann der Beginn eines großen Abenteuers sein. Anhand ausgewählter Märchen wird aufgezeigt, wie stark und kraftvoll das gesprochene Wort ist und wie man verantwortungsvoll damit umgeht.

Der Abend wird musikalisch umrahmt von Andrea und Svenja Kleegrewe.

Herzliche Einladung an alle! Die Veranstaltung ist kostenlos, über Spenden freuen wir uns!

Fr., 11.11.16, 16.30 Uhr, Kindergarten Löwenzahn, Dietersheim

St. Martin-Laternenumzug
Schüler der Trompetenklasse begleiten musikalisch den Umzug.



So., 20.11.16, 17.00 Uhr, Pfarrkirche Neu-St. Andreas

„Der Mensch lebt und bestehet nur eine kleine Zeit“ Zum 100. Geburtstag von Max Reger Chor- und Orgelmusik von Max Reger, Felix Mendelssohn-Bartoldy und Joh. Seb. Bach.

"Vantus Eho" und Chorgemeinschaft St. Andreas Marita Bernt, Leitung Maximilian Betz, Orgel und Leitung Eintritt frei

Die. 22.11.16, 18.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal Vorlesenachmittag der Bücherei (Zauberlehrling) in der Musikschule mit musikalischen Beiträgen von Musikschülerinnen und -schülern.

Sa. 26.11.16, 14.00 Uhr Kinderchor singt am Weihnachtsmarkt Günzenhausen Leitung: K. Masius

Die Musikschule Eching hat noch Plätze frei in den Instrumentalfächern Cello, Klavier und Violine.

In der Ballettgruppe am Freitag, 14.00 Uhr (ab drei Jahre), sind noch Plätze frei, ebenso am Dienstag, 17.00 Uhr (2./3. Klasse).

Bei Interesse bitte melden im Sekretariat der Musikschule: Tel. 089 / 319 20 31 oder E-Mail musikschule@eching.de.

Kabarett mit Bruno Jonas verschoben

U. Grabow/ Kurzfristig wurde der für Mittwoch, 19.10.2016, geplante Auftritt von Bruno Jonas im Bürgerhaus auf Freitag, 02.12.2016, verschoben. Bruno Jonas hat in den letzten Monaten ein neues Buch und ein neues Bühnenprogramm geschrieben. Beide Projekte sind nach viel Zeitaufwand und Anstrengungen nun fertig. Es blieb jedoch zu wenig Zeit, um das Bühnenprogramm zu proben. Bruno Jonas muss deshalb die ersten Tourneetage kurzfristig nach hinten verschieben. Er bittet vielmals um Verständnis, dass der geplante Termin im Bürgerhaus Eching verschoben werden muss.

Die bereits gekauften Karten behalten die Gültigkeit. Falls Kunden an dem neuen Termin verhindert sind, können die Karten an der VVK-Stelle (bei welcher die Tickets erworben wurden) zurückgegeben werden.

Für Ihr Verständnis bedanken wir uns.



evangelische
Kirchengemeinde

Basar Brot für die Welt am 1. Advent im und um das ev. Gemeindezentrum, Danziger Str.6:

Um 11:00 Uhr beginnen wir den Aktionstag zur Eröffnung von „Brot für die Welt“ mit einem Familiengottesdienst in unserer Magdalenenkirche unter Mitwirkung unserer neuen Pfarrerin Maral Zahed und Pfarrer Krusche. Im Anschluss wird dann ab etwa 12 Uhr auch in diesem Jahr wieder eine bunte Palette an Essbarem, Kunsthandwerk bis hin zu fair gehandelten Produkten aus aller Welt in vorweihnachtlicher Stimmung draußen und drinnen angeboten. Auch die KiTa Regenbogen wird sich wieder traditionell am Programm des Tages beteiligen. Herzliche Einladung an alle Interessierten!

Frankreich
in fine 0,75 l

Wein und More

offen: Do. 16 - 19 + Sa. 9 - 13 Uhr
Marienstr. 6 Eching 089/319 028 11

E.GENSBERGER GMBH

MEISTERBETRIEB

Fachgerechte Bausanierung für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger, Tel. 089-319 25 96 o. 0172-85 84 285 · Fax 089-319 34 68
Erfurter Str. 7 · 85836 Eching · www.fliesen-gensberger.com

Kultur-Pinwand

29.10.

Duo-Rezital

mit Rebekka Hartmann (Violine) & Margarita Ogenesjan (Klavier)
Das Duo Hartmann/Ogenesjan konzertiert auf internationalen Bühnen. Die beiden virtuoseren Musikerinnen präsentieren an diesem Abend Werke von Rameau, Beethoven und Franck.
Wann: Samstag, 29.10.2016 Beginn: 20:00 Uhr
Wo: Bürgerhaus

12.11.

Herbstkonzert des Musikvereins St. Andreas:

„Konzert der Rhythmen“

Abwechslungsreiches Bouquet aus zahlreichen Stilrichtungen.
Wann: Samstag, 12.11.2016 Beginn: 19:30 Uhr
Wo: Bürgerhaus

15.11.

"Himmel - Herrgott - Sakrament: Auftreten statt austreten"

Lesung mit Pfarrer Rainer M. Schießler
Rainer Maria Schießler, Jahrgang 1960, ist seit 1993 Pfarrer in St. Maximilian in München. Von 2006 bis 2012 und wieder seit 2015 arbeitet er als Bedienung im Schottenhammel auf dem Münchner Oktoberfest; seinen Verdienst spendet er wohltätigen Zwecken. Seit 2011 ist Schießler neben seiner bisherigen auch für die Münchner Heilig-Geist-Gemeinde am Viktualienmarkt zuständig. Seine Talkshow „Pfarrer Schießler“ wird seit Dezember 2012 in unregelmäßigen Abständen im BR ausgestrahlt.
Wann: Dienstag, 15.11.2016 Beginn 20:00 Uhr
Wo: Bürgerhaus

Eintritt: frei. Anmeldung per Mail an buergerhaus@eching.de oder telefonisch unter 37 97 92 62

19.11.

Herbstkonzert des Symphonischen Blasorchesters Eching: "Postkarten"

Mit Melodien aus Schottland und Irland.
Wann: Samstag, 19.11.2016 Beginn: 20.00 Uhr
Wo: Aula der Imma-Mack-Realschule

20.11.

Kirchenkonzert: „Der Mensch lebt und besteht nur eine kleine Zeit“

Chor- und Orgelwerke von Max Reger, Felix Mendelssohn-Bartholdy und Johann Sebastian Bach.
Teilnehmer: "Cantus Eho" Eching, Chorgemeinschaft St. Andreas Eching, Orgel und Leitung: Maximilian Betz, Leitung: Marita Bernert.
Wann: Sonntag, 20.11.16 Beginn 17.00 Uht
Wo: Pfarrkirche Neu-Andreas
Der Eintritt ist frei.

19.11.

"Inseln des Nordens - Abenteuer am Polarkreis" Multivisions-Show mit Olaf Krüger & Kerstin Langenberger

Die vielfach ausgezeichnete Naturfotografin Kerstin Langenberger lebt seit zehn Jahren in Skandinavien. Für den neuen Vortrag fotografierte sie auch den Ausbruch des isländischen Vulkans Eyjafjallajökull und arbeitete als Schlittenhundertrainer. Ein Jahr lang ließ sie sich in Spitzbergen zum Arctic Nature Guide ausbilden, begegnete Eisbären und Walrossen und dokumentierte das längste Schlittenhunderennen Europas.

Olaf Krüger, Fotojournalist und Reisender aus Leidenschaft, wanderte wochenlang durch Hornstrandir, Islands rauen Norden, ehe er die atemberaubende Natur Ostgrönlands kennenlernte.
Wann: Donnerstag, 24.11. Beginn: 20:00 Uhr
Wo: Bürgerhaus

25.11.

"Trotzdem"

Kabarett mit Christian Springer
Ein Mann zeigt Haltung und haut auf unsere Feigheiten drauf. Er ist der Aufreger unter Deutschlands Kabarettisten, der Trotzdem-Män. Auf der Bühne sehen Sie einen satirischen Mutmacher, der leichtfüßig Sinn und Unsinn zu skurrilen politischen Kabarett-Geschichten verknüpft, in denen mehr als ein Körnchen Wahrheit steckt. Im echten Leben hat er seine Leidenschaft zur Mission gemacht, und versucht den Flüchtlingen im Nahen Osten mit seinem gemeinnützigen Verein Orienthelfer e.V. ein erträglicheres Leben zu schaffen.

Wann: Freitag, 25.11.2016 Beginn: 20:00 Uhr
Wo: Bürgerhaus
Eintritt: 20 € ermäßigt: 17 €

26.11.

Klavier-Rezital mit Lilian Akopova

Die Pianistin ist mehrfache Preisträgerin bei nationalen und internationalen Klavierwettbewerben. Lilian Akopova tritt regelmäßig als Solistin bei renommierten Festspielen auf und spielt mit renommierten Orchestern weltweit.

Die Musikerin präsentiert an diesem Abend Werke von Liszt, Schubert, Bach und Rachmaninow.
Wann: Samstag, 26.11.2016 Beginn: 20:00 Uhr
Wo: Bürgerhaus
Eintritt: 18 € ermäßigt: 15 €



CLEANINGDUCK
BLUNCK
ENTSORGUNGSGES. FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettsabscheidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
Tel. (089) 96 96 45
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de

KLAUS GROSCH
NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926

Marmor und Granit
für Friedhof
Haus und Garten

Grabstein
Schrift
Renovierung

IHR VORTEIL:
UNSER HANDWERKERSERVICE PLUS

Sie wünschen sich den Küchen-Komplettservice aus einer Hand? Dann sind Sie bei Wöhrstl Wegler genau richtig. Unser Plus ist eine individuelle, individuelle Beratung mit vielen praktischen Ideen – ganz gleich, ob Sie einen zusätzlichen Arbeitsplatz, eine ganz neue Raumaufteilung, ausgefallene Detailschmückungen oder einfach maximale Sparsinn wünschen.

Wir koordinieren bei Bedarf auch Handwerkerleistungen für Sie. Oder wir sprechen gute Einführungen aus. Wir stimmen Termine ab und schauen genau hin, damit am Ende alles bestens passt. Unsere Partner sind erfahrene Fachleute, auf die Sie sich verlassen können. Und das alles zu äußerst fairen Preisen. Garantiert!

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!

WOHNSTIL GmbH
Küchen und mehr

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Wohnstil GmbH
Obere Hauptstraße 5
85386 Eching
info@wohnstil-wegler.de

www.wohnstil-wegler.de
Telefon: 0 89 / 3 19 10 59



Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8
85386 Eching

Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender:

Josef Riemensberger

Leitung: Doris Fähr

Fachbereichsleitung: Ulrike Brandstetter

Verwaltung: Claudia Mateo, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Aus unserem umfangreichen Angebot möchten wir Ihnen aktuell folgende Kurse besonders nahe legen, bei denen zum Redaktionsschluss noch freie Plätze verfügbar waren:

Gesellschaft

Schreibworkshop - Geschichten übers eigene Leben (E1334) Workshop am So. 6.11. von 14-18:30 Uhr

Sicherer leben - Gefahren erkennen - Risiken ausschließen (E1120)

Tipps für Senioren am Mi. 16.11. von 19-20 Uhr

Kunst und Kultur

Kreative Mützen: Cafératsch und Handarbeit - ein gemütlicher Start in den Tag (E2306)

3 Termine ab Do. 10.11. von 8:30-10 Uhr

Kreative Mützen (E2305)

3 Termine ab Fr. 11.11. von 18:30-20 Uhr

Kalligraphie - Werkstatt (E2118)

Weihnachtskarten selbst gestalten am Sa. 12.11. von 12-17:30 Uhr

Handarbeiten neu entdeckt - Stricken lernen (E2302) Workshop am So. 13.11. von 14-17 Uhr
(E2303) Workshop am So. 27.11. von 14-17 Uhr
Plastisches Modellieren kennenlernen (E2235) Workshop am Sa. 19.11. von 9-16 Uhr
Book-Origami und andere weihnachtliche Papierkunst (E2119) Workshop am Do. 24.11. von 19-21:30 Uhr

Gesundheit

Erste Hilfe für Säuglinge und Kleinkinder (E3121) 3 Termine ab Di. 8.11. von 19-21 Uhr

Yoga - neues Kursangebot (E3266F)

5 Termine ab Do. 10.10. von 18-19:30 Uhr

Schüsfler Salze - Jungbrunnen für Körper und Seele (E3009) Vortrag am Do. 17.11. von 19-20:30 Uhr

Kochkulturen

Schmankerl aus aller Welt -

Rezepte aus dem ersten Echinger vhs-Kochbuch (E3959) am Mi. 9.11. von 18:30-21:30 Uhr

Cooking in English

Quick meals from Asia (E3973)

Kochkurs in englischer Sprache am Di. 15.11. von 18-21 Uhr in der Kochschule bei WEKO

La cucina d'inverno - Italienische Winterküche (E3952) am Mi. 16.11. von 18:30-21:30 Uhr

Honiglebkuchen (E3914)

am Mo. 21.11. von 18:30-21 Uhr

Indische Küche für Einsteiger - einfach lecker (E3966) am Di. 22.11. von 18-22 Uhr

Sprachen

Deutsch A1.1 intensiv abends - Neuer Teil 1

German A1.1 intensive course in the evening - New start (E4216)

10 Termine ab Mo. 21.11., Kurstage sind Montag und Donnerstag, jeweils von 18.30 bis 20 Uhr.

Course days are Monday and Thursday from 6.30 to 8 p.m.

Deutsch A1.1 mit Vorkenntnissen

German A1.1 with little previous knowledge (E4220) 13 Termine ab Mo. 7.11. von 19:30-21 Uhr

Englisch A1.1 Für den Urlaub und andere schöne Gelegenheiten (E4303) 8 Termine ab Mo. 7.11., 10:30-12 Uhr

Französisch A1.1 für Anfänger (E4401)

13 Termine ab Mi. 9.11. von 19-20:30 Uhr

Französisch A1.2 (E4402)

13 Termine ab Mi. 9.11. von 17:30-19 Uhr

Beruf und Karriere

Grundlagenwissen am PC:

Internet und E-Mail (E5207)

2 Termine am Mi. 9./23.11. von 14-17 Uhr

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:

- persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle
- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- Fax 089 31971113
- E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de



TSV Eching rutscht in der Tabelle weiter ab

W. Klar/ Die vor Beginn der Saison 2016/2017 vorhergesagten Befürchtungen, dass es für die 1. Mannschaft des TSV Eching in der Fußball-Landesliga Südost eine schwierige Punkterunde werden könne, haben sich leider bewahrheitet. Eine Zeit lang konnte sich die Elf von Trainer Willi Kalichmann oberhalb der Relegations- bzw. Abstiegsplätze halten. Beim favorisierten SB Chiemgau Traunstein gelang der Mannschaft ein 2:2-Unentschieden und sie hätte die Partie sogar gewinnen können, wenn man einen Strafstoß in der Nachspielzeit hätte verwandeln können. Mit dieser Punkteteilung konnte die Platzierung in der Tabelle etwas gefestigt werden.

Danach folgten allerdings zwei Niederlagen. Besonders bitter war die 0:4-Heimniederlage gegen den Landkreis-Rivalen SE Freising, die nach einer desaströsen Echinger Vorstellung auch in dieser Höhe nicht unverdient war. Beim FC Töging, einem Mitstreiter um den Klassenerhalt, hätte sich das Echinger Team etwas von der Konkurrenz absetzen können. Leider unterlag dort die Echinger Elf mit 2:4 Toren und verpasste diese Chance.

Dadurch ist der TSV Eching in der Tabelle weiter abgerutscht und steht nach 13 Spielen auf Platz 16 von insgesamt 17 Mannschaften. Da man in den nächsten Begegnungen vor der Winterpause auf teilweise starke Gegner trifft, wird es für den Trainer und die Spieler nicht einfach werden, aus dem „Keller“ herauszukommen. Die Verantwortlichen im Verein sehen aber trotzdem gute Chancen, dass es gelingen kann, denn bei einigen Partien hat die Mannschaft bewiesen, dass sie das Potenzial hat, auch gegen vermeintliche Favoriten zu bestehen.

Weitere Informationen: www.tsveching.de.

Damen des TSV Eching bisher ungeschlagen

Mit drei Siegen und einem Unentschieden ist das Damenteam des TSV Eching erfolgreich in die Saison 2016/2017 gestartet. Die Siege fielen allerdings sehr knapp mit jeweils nur einem Tor Unterschied aus.

Beim SF Steinsdorf lag die Echinger Elf zur Halbzeit sogar 0:3 zurück, konnte aber nach der Pause mit einer großartigen kämpferischen Leistung noch den 3:3-Ausgleich erzwingen. Das Team von Trainer Tobias Vierthaler steht derzeit mit 10 Punkten an der Tabellenspitze der Kreisliga Donau / Isar und hat gute Chancen, diese Position zu halten und am Ende der Saison die Meisterschaft zu erringen.

Für Sie:
Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:
Wohnungen, Häuser und Grundstücke
zu mieten oder zu kaufen.

KARL IKNOLL Immobilien
Danziger Str. 2
85386 Eching
Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonenschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 08165/ 98314 · Fax 08165/ 98316
kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de

kompetent konsequent kreativ
Friedhelm Kassner

Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserverhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

September 2016
H 2,76/462,31
T 2,87/462,20
Größte Niederschlagsmenge 38 ltr. am 17. September 2016
Grundwasser-Höchststand 19. September 2016
Grundwasser-Tiefststand 16. September 2016
Niederschlagsmenge/Monat September 2016: 72,5 ltr.

Italien
Trebiano 0,75 l

Wein und More
Mattenstr. 6 Eching 089/31902811
offen: Do.16 - 19 + Sa. 9 - 13 Uhr

TSV Eching Willi-Widhopf-Stadion



Das erfolgreiche TSV-Damenteam: (v. li., hintere Reihe) Co-Trainer Florian Höltl, Sandra Mederl, Julia Heckmair, Nicole Linge, Silvia Printz, Laura Priselac, Anna Wolf, Anna Mayer, Trainer Tobias Vierthaler, (mittlere Reihe) Katrin Schwentner, Sandra Rattenhuber, Lea Rebenschütz, Panagiota Tsanaka, Marleen Walter, Gentiana Hoxha, (vordere Reihe) Anna-Lena Beer, Clara Raschel, Sabrina Wörmann, Friederike van Schoor, Jovana Bjelovuk, Bettina Leuthner (es fehlt: Anja Mederl). (Bild: TSV)

40 Jahre Karate in Eching Von der Kung Fu-Begeisterung zur olympischen Sportart

G. Hross/ Er kennt den Verein von Anfang an: Christian Martin, Erster Vorsitzender des SC Eching, Karate. Im Interview erzählt er, was den Verein und ihn geprägt hat und wie aus einem fernöstlichen Kampfsport großer Breitensport wurde.

Christian, Deutschland ist Fußballland. Wie kam man damals, Ende der 70er Jahre, auf die Idee, ausgerechnet einen japanischen Sport mit seltsamen Bewegungen zu wählen?

Martin: Es war die Zeit, in der sich Karate über die ganze Welt verbreitet hat. Jeder kennt heute noch die Filme mit Bruce Lee. Die waren zwar nicht klassisches Karate, aber das hat uns begeistert. Als ich das erste Mal hier in Eching Karate in Aktion gesehen habe, war ich einfach von der Schnelligkeit und der Kraft beeindruckt. So etwas hatte ich zuvor noch nie gesehen.

Wie ging Karate in Eching los?

Schon 1974 trainierten die ersten Karateka, damals noch in der Abteilung Leibesübungen. Am 4. Juni 1975 wurde Karate dann als eigene Abteilung des SC Eching gegründet. Zu dieser Zeit trainierten 17 Frauen und 15 Männer unter den Eching Pionieren, dem ersten Abteilungsleiter Günther Ratzka und dessen Bruder Rudolph Ratzka, sowie den Brüdern Thomas und Hans Wolf.



1980: Kämpfer der ersten Stunde – später Abteilungsleiter: Christian Martin (links), Hans Wolf (rechts).

Wie sahen Training und Wettkämpfe damals aus?

Wir waren damals schon sehr erfolgreich. Wir haben Medaillen auf oberbayerischer, bayerischer und sogar auf deutscher Ebene gewonnen. Am Training hat sich über die Jahre vor allem geändert, dass es sich stärker auf Breitensport ausgerichtet hat. Wir haben zu Beginn so trainiert, wie wir es bei anderen gesehen haben. Wir haben uns einfach etwas abgeguckt. Heute gibt es durch den Bayerischen und den Deutschen Karate-Verband sehr viele Lehrgänge. Dort können sich die Mitglieder, aber auch die Trainer inspirieren lassen und nach heutigen sportwissenschaftlichen Erkenntnissen weiter bilden.

Die Entwicklung zum Breitensport zeigt sich auch in den Mitgliederzahlen?

Zu Beginn waren wir einfach einige Karate-Begeisterte. Doch schon 1991 hatten wir 30 Kinder im Training. Heute hat der Verein über 100 Mitglieder, davon zwei Drittel Kinder und Jugendliche. Das freut mich sehr. Diese Entwicklung ist aber natürlich auch ein Verdienst unserer bisherigen Abteilungsleiter. Vor allem aber haben wir sehr gute Trainer. Wir bieten ein

kompetent · diskret · seriös
Ihr Partner vor Ort

25-jährige Erfahrung
und regionale Marktkenntnis

und Sie sparen
Zeit und Geld!

Für Verkäufer kostenfrei!

www.kufner-immobilien.de
Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn
Telefon 08165/909 600

Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

EU
Fahrzeuge

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-,
Reifen-,
Klimaservice
- Gebrauchtwagen

Ihr persönlicher
AUTO SERVICE PARTNER

SICHER UNTERWEGS
in Ihrer Nähe.



Die Karate-Nacht für Kids mit Übernachtung in der Turnhalle: Eine tolle Tradition bei den Echinger Karateka. (Bilder: SCE)

Training, das vom Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus, vom Bayerischen Landessportverband, vom Deutschen Karateverband und vom Deutschen Olympischen Sportbund zertifiziert ist. Das ist herausragend. Und dass Karate für jedes Altersspektrum etwas bietet, zeigt sich auch an der hohen Quote der über 50-jährigen, die regelmäßig am Training mit unverminderter Begeisterung teilnehmen.

Wie sieht es aktuell aus?

Mit unseren Kindern sind wir sehr erfolgreich. Wir haben nicht nur einen Bayerischen Meister in unseren Reihen, sondern haben beispielsweise auf den Moosburger Kara-Games gleich eine ganze Ladung Medaillen gewonnen: Zweimal Gold, viermal Silber und viermal Bronze. Außerdem veranstalten wir für die Kinder im Sommer eine Karate-Nacht und ein Nikolausturnier.

Was bringt die Zukunft?

Karate ist endlich olympische Sportart. 2020 können alle die Wettkämpfe in Tokio erleben. Das ist ein klares Zeichen: Karate hat Zukunft.

An Karate Interessierte sind jederzeit zum Training willkommen: Dienstag und Freitag in der Schulturnhalle an der Danziger Straße. 17:30 für Kinder, 19 Uhr für Erwachsene. Alle Infos auch auf sceching-karate.de.



Kinder Small Group "New Element" mit (v. li.) Frida Bock, Julie di Pierro, Luca Schnitzler, Aurélie Berg, Alina Dillschnitter, Sofia Renauer und Anastasia Menzel



4x Gold, 2x Silber und 1x Bronze: das sind die Fahrkarten zur Weltmeisterschaft

Starke Leistungen der Jazz-Modern-Dancer von TSG Bavaria Augsburg, Abt. Eching/Pfaffenhofen, bei der Deutschen Meisterschaft

R. Regenauer/ Bereits bei der Deutschen Meisterschaft der Formationen im Modern Dance am 19.06.2016 in Wilsdruff sicherten sich die Tänzer der TSG Bavaria Augsburg, Abt. Eching/Pfaffenhofen, unter der Leitung von Natalya Menzel mit einer Silber-Medaille den Titel des Vize-Deutschlandmeisters der Jugendformationen und somit die Teilnahme an der WM.

Die letzten Fahrkarten zur Weltmeisterschaft im Jazz- und Modern Dance wurden beim Deutschlandcup vom 01.10. bis 03.10.2016 im neu renovierten Theater am Ring in Saarlouis vergeben. Nachdem unsere Jugend-Formation "Next Generation" Ihre Fahrkarte bereits gelöst hatte, standen jetzt noch die Kategorien Small Group, Solo und Duo im Bereich Modern und Jazz aus.

Hochmotiviert fieberten unsere Mädels dem Turnier entgegen; insbesondere da die Weltmeisterschaft dieses Jahr in Deutschland stattfindet. Die Gruppe von TSG Bavaria Augsburg, Abt. Eching/Pfaffenhofen, welche sich aus Tänzerinnen aus Eching, Neufahrn, Lohhof, Neutraubling und Pfaffenhofen zusammensetzt, konnte sich über viele guten Platzierungen freuen und sich sogar einige Fahrkarten zur WM sichern.

Aus unserem Verein durften wir somit zur WM senden:

- die Jugend Formation "Next Generation" (2 Platz) im Bereich Modern
- die Kinder Small Group "New Element" (1. Platz) im Bereich Kinder Modern
- die Jugend Small Group "Next Generation" (3. Platz) im Bereich Modern
- Solo im Bereich Kinder Jazz (1. Platz) mit Anastasia Menzel
- Solo im Bereich Kinder Modern (1. Platz) mit Anastasia Menzel
- Solo im Bereich Jugend Jazz (2. Platz) mit Angelina Coppola
- Duo im Bereich Kinder Modern (1. Platz) mit Anastasia Menzel und Alina Dillschnitter

Auch unsere weiteren Teilnehmer lieferten mit ihren Platzierungen Spitzenleistungen ab und oft knapp vorbei an der Qualifikation zur WM.

Kinder Solo Modern: 4. Platz für Sofia Renauer, 5. Platz für Alina Dillschnitter

Jugend Solo Modern: 6. Platz für Angelina Coppola, 8. Platz für Selina Bläser, 12. Platz für Elenie Falaina

Jugend Duo Modern: 4. Platz für Angelina Coppola/Elenie Falaina, 7. Platz für Selina Bläser/Jana Diemer.

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

Angebote des Monats !

PREIS gekümmelt!

Motivordner A4,
versch. Motive
statt 5,99 €

3,99

Blumenfolie
70 cm x 5 m
statt 2,40 EUR

0,99

PREIS gekümmelt!

Leternenstäbe
elektrisch
30 cm lang
statt 3,29 EUR

1,99

Reinigungsannahme



Jugend Solo Jazz: Angelina Coppola. (Bilder: Verein)



5. Platz bei Oberbayerischer Einzelmeisterschaft

T. Reinhardt/ Am 25.09.16 fand die Oberbayrische Einzelmeisterschaft der MU15/FU15 in Eichstätt statt. Mit Leo Grüner nahm an diesem Wettkampf ein Sportler des SC Eching, Abt. Judo teil, trotz der kurzen Vorbereitungszeit. Denn das Training startete ja erst wieder am 15.09.16.

Mit seinem 5. Platz in der Klasse -34 kg erkämpfte sich Leo die Qualifikation zur Teilnahme an der Südbayrischen Meisterschaft.

An dieser Stelle nochmal Glückwunsch zu diesem klasse Ergebnis. (Bild: SCE)

Tennis-Landkreismeisterschaften zum dritten Mal in Folge in Eching

S. Thaler/ Am letzten September-Wochenende hat die Tennisabteilung des SC Eching zum dritten Mal in Folge die jährlichen Landkreismeisterschaften im Tennis ausgetragen. 60 Tennisspielerinnen und Tennisspieler kämpften in vier Altersklassen um die Landkreiskrone. Besonderer Dank gilt der Freisinger Bank, der Sparkasse Freising sowie dem Landratsamt Freising, die das Turnier finanziell unterstützten.

Während in den Jugend- und Seniorenklassen nur Spieler aus Vereinen des Landkreises spielberechtigt waren, wurden die Damen- und die Herrenkonkurrenz als offenes Turnier mit 350 EUR Preisgeld für die Sieger und Finalisten ausgespielt. Bei hervorragendem Tenniswetter lieferten sich die Akteure teils heiße Kämpfe. Lobend ist zu erwähnen, dass es auch in knappen Partien stets fair zugeht und kein einziges Mal ein Schiedsrichter benötigt wurde.

Bei den Juniorinnen bis 16 Jahre mussten sich die vier Echingerinnen allesamt der neuen Landkreismeisterin Sophia Hick vom FC Mintraching geschlagen geben. Im faktischen Endspiel unterlag Mia Bauknecht vom SC Eching denkbar knapp im Match-Tiebreak mit 6:1, 6:7 und 10:8. Auf den Plätzen drei bis fünf landeten Davida Schauer, Ella Bauknecht und Laura Borelly, alle vom SC Eching.

Auch bei den Senioren ab 40 ging der Titel nach Mintraching. Michael Gerhardt gewann das Turnier ohne Satzverlust. Im Finale setzte er sich mit 6:3 und 6:3 gegen den Echinger Kyriacos Fyryllas durch. Auf Platz drei landete Andreas Appel und die Nebenrunde gewann Javier Perez Martin, beide vom SCE.

In der Damen-Konkurrenz hatte sich der Grippe-Virus eingeschlichen und so kam es, dass von den anfangs 14 angemeldeten Teilnehmerinnen drei zum Taschentuch statt zum Tennisschläger griffen. Die an Position 1 gesetzte Helen Spleis vom TC Ehingen (Donau) verlor in ihrem ersten Spiel überraschend deutlich mit 6:1 und 6:0 gegen die 15-jährige Emily Hafner vom SV Seeon. Diese unterlag daraufhin in einem dreistündigen



Sieger, Finalisten und Nebenrunden-Sieger mit SCE-Vorstand Hans-Georg Appel (vorne, 2.v.l.) und Turnierleiter Sebastian Thaler (hinten links). (Bild: SCE)

Echinger Forum 10/2016

Halbfinal-Krimi der späteren Siegerin Christina Hamberger mit 6:2, 5:7 und 10:7. Das Endspiel entschied Hamberger mit 6:4 und 6:4 gegen Carina Vorwerk vom TC Dachau knapp, aber souverän für sich.

In der mit 32 Teilnehmern vollbesetzten Herren-Konkurrenz strich der an Position 2 gesetzte Lokalmatador Julian Morgenroth bereits im Viertelfinale mit 6:0 und 6:2 gegen den späteren Turniersieger Alexander Keppler vom TC GW Luitpoldpark München die Segel. Dieser setzte sich auch im Halbfinale souverän mit 6:1 und 6:0 gegen den Mintrachinger Harald Heilgemair durch. Im Finale wartete mit Stephan Weisang erneut ein Mintrachinger und gleichsam der Turnierfavorit. Nach einem 6:0, 1:6 und 10:6 im Halbfinale war Weisang im Finale sichtlich erschöpft und von Krämpfen geplagt. So behielt am Ende der Überraschungs-Mann Keppler mit 7:5 und 6:4 die Oberhand und sicherte sich absolut verdient den Titel des Landkreismeisters sowie 150 EUR Preisgeld.



Saisonstart der Tischtennisabteilung des SC Eching

M. Fuhr/ Nach Abschluss der Sommerpause sind Tischtennis-Spieler des SC Eching mit 5 Herrenmannschaften und einer Jugendmannschaft in die Saison 2016/2017 gestartet. Der Saisonstart war überschattet vom Ausfall des üblichen Trainingslagers zur konditionellen und mentalen Saisonvorbereitung und dem kurzfristigen Ausfall von je einem Leistungsträger in den ersten drei Herrenmannschaften für die komplette Vorrunde aus beruflichen Gründen.

Die 1. Herrenmannschaft (3. Bezirksliga Nord Isar) – nach der verlorenen Relegation in der vorigen Saison als Mitfavorit in der Spielklasse gehandelt – begann mit einer unerwartet deutlichen Niederlage (2:9) gegen den TSV Erding, konnte aber im zweiten Spiel gegen den TTC Allershausen die ersten Punkte holen (9:4).

Nach dem Wiederaufstieg in die 1. Kreisliga konnte die 2. Herrenmannschaft das erste Saisonspiel gegen den FC Fraunberg über lange Zeit ausgeglichen gestalten, verlor am Ende jedoch

Ein Produkt wählen, Rabatt nutzen.

10 % Rabatt¹

			
BREMSEN	NACHSCHALLDÄMPFER	STOßDÄMPFER	BATTERIEN

Nutzen Sie unseren Rabatt-Vorteil für eines der abgebildeten Produkte.

Damit Ihr Volkswagen immer ein Original bleibt.
Für alle Volkswagen Pkw mit Zulassungsdatum vor dem 31.10.2012.

Kommen Sie vorbei und profitieren Sie.

¹ Der ausgewiesene Rabatt-Vorteil gilt einmalig für eines der aufgeführten Angebote exklusive Einbau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig bis 31.10.2016.

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Auto-Kölbl GmbH

Michael-Kölbl-Straße 1 - 3, 85716 Unterschleißheim,
Tel. +49 89 317758-0, www.autokoelbl.de

knapp mit 6:8. Die 3. Herrenmannschaft verlor das erste Punktspiel der Saison in der 2. Kreisliga glatt mit 4:8 gegen den TSV Erding 3. Für die 4. Herrenmannschaft startet der Spielbetrieb in der 3. Kreisliga erst im Oktober. Mit einem Sieg (8:2 gegen VfR Haag 3) und einer Niederlage (5:8 gegen FC Mintraching 3) startete die 5. Herrenmannschaft in die Saison der 4. Kreisliga. Die Jugendmannschaft begann die Saison in der 1. Kreisliga mit einem ungefährdeten 8:3-Sieg gegen den FC Fraunberg. Die Tischtennisabteilung sucht immer Mitspieler für den Mannschaftsbetrieb und den Hobbybereich sowohl im Erwachsenen- wie auch im Jugendbereich. Nähere Infos und Trainingszeiten unter: www.sceching.de/tischtennis.

Musikverein St. Andreas Eching zu Gast beim Weltkindertag



K. Straninger/ Der diesjährige Weltkindertag am 18. September war auch dieses Jahr, trotz Regenwetter und beengten Räumen, wieder für viele Eching-Kinder eine willkommene Abwechslung zum Alltag. Auch dieses Jahr boten wieder zahlreiche Vereine, so auch der Musikverein St. Andreas Eching, verschiedenste Programmpunkte an und gestalteten einen schönen Nachmittag.

Wie in jedem Jahr stellte der Musikverein die Instrumente, für die er Musikunterricht bei qualifizierten Musiklehrern anbietet, vor. Kleine und große Kinder konnten Posaune, Waldhorn, Klarinette, Saxophon, Trommel, Tuba, Flöte und andere Instrumente ausprobieren. Die mitwirkenden Musiker/innen des Jugendorchesters erklärten die Instrumente den Interessierten und halfen den Kids, auf den verschiedenen Instrumenten Töne zu spielen. Für kleine Erfolge gab es eine Urkunde.

Seit über 40 Jahren fördert der Musikverein St. Andreas Eching junge Musiker bei der Ausbildung an verschiedensten Blasinstrumenten und Schlagwerk und bietet Musikunterricht bei qualifizierten Fachkräften. Es kann das ganze Jahr über mit dem Unterricht begonnen werden. Ansprechpartnerin hierfür ist Gertraud Nefzger, Tel. 0160 844 56 67 oder per Email: info@mv-eching.de. Es besteht auch die Möglichkeit, Leihinstrumente in Anspruch zu nehmen. (Bild: K. Straninger)

Konzert der Rhythmen

K. Straninger/ Für die Orchester des Musikvereins St. Andreas Eching heißt es wieder, in die Hände zu spucken und zu üben, denn das Herbstkonzert steht vor der Tür. Dieses Jahr wollen die Dirigenten mit dem Motto „Konzert der Rhythmen“ ein abwechslungsreiches Programm mit einem Bouquet

aus zahlreichen Stilrichtungen für Musiker und Zuhörer gestalten. Dabei sollen die Stärken eines jeden Orchesters und Registers hervorgehoben werden. Über Klassik, Filmmusik und Märsche geht die Stückauswahl des großen Orchesters weiter zu Jazz und Solostücken. Ein kunterbunter Mix also, bei dem für jeden etwas dabei ist. Besonders freuen kann man sich auf das Stück „Concerto“ – ein Solostück für Tuba. Auch Jugendorchester und Anfängerorchester proben schon fleißig für ihren Auftritt. Im Jugendorchester wird erprobt, wie verschiedene Rhythmen ein Stück verändern können. Das Anfängerorchester will zeigen, wie Musik und Rhythmus entstehen.

Es erwartet sie ein spannendes Konzert, das einem grundlegenden Element der Musik gewidmet ist. Am 12. November 2016 im Bürgerhaus Eching ist es soweit. Karten können an der Abendkasse erstanden werden. Einlass: 18.30 Uhr. Beginn 19.30 Uhr. Für Kinder unter 10 Jahren ist der Eintritt frei. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall. Der Musikverein St. Andreas Eching freut sich auf Ihr Kommen.

Musikalische Postkarten im Herbstkonzert des Symphonischen Blasorchesters Eching

B. Winterhalter/ Ein ganz außergewöhnliches musikalisches Reiseziel hat sich das Symphonische Blasorchester Eching für sein diesjähriges Herbstkonzert gewählt: Es geht nach Schottland und Irland.

„Postkarten“ – dieser rote Faden wurde bewusst gewählt, denn zu Gehör gebracht werden ausschließlich Werke von Komponisten, die diese Länder bereist oder Volkslieder von dort vertont haben. So Clare Grundman, der mit seiner „Hebriden Suite“, in welcher er vier schottische Volkslieder verarbeitet, den Abend eröffnen wird. Alfred Reed beschreibt in seiner „Northern Legend“ in bisweilen düsteren, aber auch warmen Farben die typisch nordische Sagen- und Legendenwelt und spannt so den Bogen zu Johan de Meijs „Loch Ness“. Dieser zeichnet in seiner Komposition ein Stimmungsbild des sagenumwobenen Sees in Schottland.

Nach der Pause erklingt das einzige Werk des Italieners Ottorino Respighi, das er für Blasorchester komponiert hat: „Huntingtower“ – eine musikalisch düstere Beschreibung eines schottischen Jagtschlösses. Ganz andere Töne schlägt Percy A. Grainger in seinem lyrischen „Irish Tune from County Derry“ an: Seine Version des irischen Volksliedes „Oh Danny Boy“ ist Graingers wohl meistgespielte und bekannteste Komposition.

Wer den Namen Leroy Anderson hört, denkt zuerst an dessen einprägsame, humorvolle und kurzweilige Kompositionen, wie „The Typewriter“, „Blue Tango“ oder das winterliche „Sleigh Ride“. Weniger bekannt ist, dass er auch eine ganze Reihe „konzertanter“ Werke geschrieben hat. Abschluss und Höhepunkt des Konzertes wird seine „Irish Suite“ sein, eine humorvolle Folge irischer Volkslieder, die Leroy Anderson auf gewohnt geistreiche Art und Weise bearbeitet und für Blasorchester gesetzt hat.

Beginn des Konzertes am 19.11.2016 in der Aula der Imma-Mack-Realschule ist 20.00 Uhr. Tickets zu 10 eur sind an der Abendkasse zu haben, Kinder bis 12 Jahren haben freien Eintritt.



Narrenopening am 11.11.

F. Ditttrich/ In einem knappen Monat ist es wieder soweit und der Startschuss für die neue Faschingssaison fällt. Wie bereits in den vergangenen Jahren, wird auch die Faschingssaison 2016/2017 mit dem Narrenopening der Narrhalla Heidechia eröffnet.

Das Narrenopening findet am Freitag, dem 11.11.2016, im Pfarrheim St. Andreas in Eching ab 21 Uhr statt. Highlight des Abends wird die Proklamation des neuen Prinzenpaares der Gemeinden Neufahrn und Eching um Mitternacht sein.

Neben einer kurzen Showeinlage der Garde wird zudem das Motto der kommenden Faschingssaison bekannt gegeben. Im Anschluss daran kann an der Narrhalla-Bar ausgiebig bis tief in die Nacht gefeiert werden. Die Narrhalla Heidechia freut sich über zahlreiche fashingsbegeisterte Gäste.

Tanzen ist eine Leidenschaft

N. Storz/ Mit diesem Slogan wirbt der neu gegründete Tanzclub für Eching/ Pfaffenhofen. „body2dance“ bietet in Eching Tanzkurse für Kinder und Jugendliche an. Es werden vorwiegend Kurse rund um „Jazz Modern Dance“ unter qualifizierten Trainern angeboten.

Montag

Jazz/ Modern Dance mit Yvonne für Fortgeschrittene, ab November 19.00-20.30 Uhr, Heidestr.8

Mittwoch

Jazztanz mit Christine, Einsteiger und Fortgeschrittene von 10-12 Jahre, 17.00- 18.00 Uhr, Turnhalle an der Grund- und Mittelschule Danzigerstrasse



Ihr Fachmann vor Ort!

über 30 Jahre
im Dienste
unserer Kunden!

JANSEN *...mehr als Bad und Heizung!*
HAUSTECHNIK

HAUSTECHNIK

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02
WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

Freitag

Moderner Kindertanz von 6-8 Jahren, 15.00-16.00 Uhr, Turnhalle an der Grundschule Nelkenschule (Eingang im Rückgebäude)
Infos und Anmeldungen unter der Facebookseite „body2dance“ oder bei Heidi Knan, 0173 3809035, heidi.knan@body2dance.de, und Nataly Storz, 0174 3383393, nataly.storz@gmx.de.
Body2dance freut sich auf euer Kommen!

Snooker Club stellte sich in neuem Heim vor



Gert Fiedler/ Britische Offiziere im Indien des Jahres 1875 hatten's auch nicht leicht. War es, wie üblich, heiß im Offizierskasino, gerade mal kein Krieg und keine „snooker“, keine Armeefrischlinge also, zu traktieren, erfand man ein Spiel. Dazu brauchte man nur einen geraden Tisch mit 12 Fuß Länge, bis zu 1,5 Tonnen schwer, 15 rote und sechs andersfarbige Bälle („die Farben“), die mit dem weißen Spielball nach bestimmten Regeln in die „Taschen“ zu versenken waren. Bis heute haben sich die englische „stiff upper lip“, Contenance und überaus große Korrektheit bei und um das Spiel herum erhalten. Korrekte Kleidung ist genauso vonnöten, wie englisch gedämpfte Clubatmosphäre. Dennoch besteht das Spiel auch aus to snooker: „jemanden sperren, behindern“. Und weil die Tische fast doppelt so groß sind wie Billardtische, braucht's Platz. Und den fand der 1. Münchener Snooker Club im Eching Gewerbegebiet.

Seit fast 30 Jahren gibt es ihn schon, den Verein, korrekt eingetragen im Vereinsregister seit 2001. Und so feierten die jetzigen 50 Mitglieder des Vereins an einem verregneten Sonntag nach einem Umzug innerhalb Echings ihr neues Domizil auf immerhin 600 Quadratmetern. Helmut Dinkl, der Vorsitzende des Vereins, betonte, dass nicht nur Amateure im Verein spielten, auch 5 Bundesligaspieler messen sich mit anderen. Im übrigen spiele man eigentlich nur gegen sich selbst, mit höchster Konzentration, deshalb auch die Korrektheit und die Zurückhaltung. Die Hallenmiete allerdings verlange auch den Spielern einen gewissen Monatsbeitrag ab, gestaffelt nach Jugend und Älteren, Niedrigverdiener finde man daher selten bei den Mitgliedern.

Am geselligen Spiel-Sonntag zum "Zag der offenen Tür" brachte ein Vater dann seine Söhne mit zum Spiel, in der Hoffnung, dass, wie in anderen Sportarten auch, sie sich frühzeitig für diese Sportart entscheiden würden. Und wer keinen Mannschaftssport mag oder ausüben kann, sei in dieser Sportart sehr gut aufgehoben, so ein Vater eines Jungen, und er freue sich über eventuelle Spielerzuwächse. Nächstes Jahr prüfen wir's nach. (Bild: G. Fiedler)

Echinger Forum 10/2016



Special Olympics zu Gast beim Lions-Club Eching

D. Zillgitt/ Für unsere Präsidentin Maria Riemensberger steht Special Olympics und vor allem Inklusion ganz oben auf der Prioritätenliste. Deshalb war der letzte Clubabend ganz im Zeichen von Special Olympics aufgebaut. Referentin des Abends war Manuela Brehmer. Sie ist seit 2004 Leiterin der Geschäftsstelle SOBY in München. Außerdem ist sie für Special Olympics Deutschland als Familienbeauftragte tätig. Begleitet wurde sie von ihrem Bruder Patrik. Er ist Spitzensportler bei Special Olympics in Bayern.

Manuela Brehmer gab mit ihrem Vortrag einen tollen Einblick in die Welt von Special Olympics. So erzählte sie, dass das Ziel von Special Olympics die Förderung von Menschen mit geistiger und mehrfacher Behinderung und deren Inklusion in die Gesellschaft mit den Mitteln des Sports ist. Es ist die größte vom Internationalen Olympischen Komitee (IOC) offiziell anerkannte Sportorganisation.

Im Jahre 1968 wurde diese Organisation von Eunice Kennedy Shriver gegründet. Weltweit gibt es 4,2 Mio. Athletinnen und Athleten in 175 Ländern. Es werden ganzjährige Sporttrainings und Wettbewerbe in einer Vielzahl von olympischen Sportarten angeboten. Somit wird dauerhaft die Möglichkeit geboten, die körperliche Fitness zu entwickeln, Mut zu beweisen und dabei Freude zu erfahren. Special Olympics Deutschland (SOD) wurde 1991 gegründet. Zu SOD gehören mehr als 40.000 Athleten in mehr als 1000 Mitgliedsorganisationen in 14 Landesverbänden. Er werden im jährlichen Wechsel Nationale Sommer- und Winterspiele durchgeführt. Außerdem entsendet SOD regelmäßige Delegationen zu den Special Olympics Weltspielen und den Europäischen Spielen.

Special Olympics Bayern (SOBY) wurde 2004 gegründet und bietet ganzjährige Sporttrainings, Wettbewerbe und Seminare in insgesamt 26 Sportarten. Es werden mittlerweile ca. 9000 Athleten betreut. Das besondere Sportkonzept, in dem die Athleten in homogene Leistungsgruppen eingeteilt werden, bietet somit ein vergleichbares Leistungsniveau. Jede Gruppe besteht aus mindestens 3 bis maximal 8 Teilnehmern. Ein kleiner, aber feiner Unterschied zu anderen Wettbewerben besteht darin, dass alle Teilnehmer geehrt werden. Bemerkenswert ist auch der Eid der Sportler bei Special Olympics. Er lautet: „Ich will gewinnen, doch wenn ich nicht gewinnen kann, so will ich mutig mein Bestes geben!“ Zur weiteren Unterstützung und Motivation dieser besonderen Organisation hat der Lions-Club Eching einen Spendenscheck mit € 1000 an Manuela und Patrik Brehmer überreicht.



Bei der Spendenübergabe: (v. l.) ZCH Dagmar Zillgitt, Manuela und Patrik Bremer (SOBY), Präsidentin Maria Riemensberger und 1. Vizepräsident Oliver Schlenker. (Bild: J. Riemensberger)



Adventausstellung

In der Gärtnerei Brandmeier

Günzenhausenerstr. 15

85386 Eching

Samstag, 19. November 2016

Von 13:00 Uhr – 19:00 Uhr

Mit Glühwein und Weihnachtsgebäck
laden wir Sie herzlich ein.

Wir freuen uns auf Sie!

PARTEIEN

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser.

CSU

Liebe Bürgerinnen und Bürger, seit 2013 laufen die Vorbereitungen zur Sanierung mit Erweiterung des Rathauses. In der Gemeinderatssitzung am 27.9.2016 wurde der aktuelle Planungsstand durch die Architekten erläutert. Anschließend stellte Bürgermeister Thaler seine Überlegungen zur weiteren Vorgehensweise zu dieser Baumaßnahme mit dem Antrag auf Planungsüberprüfung vor.

Er will nicht die kompletten Planungen stoppen, aber seinen Ausführungen folgend nochmals aus unserer Sicht gravierende Änderungen wie z. einen offenen Durchgang von der Hauptstraße zum Bürgerplatz, bzw. Änderungen zum Raumprogramm einbringen. Auch die repräsentative Außenwirkung des schon geplanten Gebäudes will er nochmals in seine Überlegungen einbeziehen.

All diese Themen sind umfangreich in der bisherigen Vorbereitung zur Planung diskutiert und entschieden worden. Nachdem die Prüfungen der Betonstatik der jetzigen Gebäudesubstanz für gut befunden waren, wurde 2014 das Raumprogramm entwickelt, um Kostenrechnungen zur Sanierung mit Erweiterung und einem Abriss und kompletten Neubau zu kalkulieren. Aus dem Gemeinderat heraus, überwiegend Mitglieder des BPU-Ausschusses und Mitarbeiter der Verwaltung, wurde der Arbeitskreis „Generalsanierung Rathaus“ gebildet, der sich intensiv mit dieser Materie befassen soll und den Ablauf dieser großen und aufwändigen Baumaßnahme begleiten wird.

Entscheidend für die weitere Vorgehensweise waren dann auch die von den Planern vorgelegten Kostenschätzungen zur Sanierung mit Anbau oder Abriss und komplettem Neubau bei gleichem Bauvolumen. Im Ergebnis ist der Neubau mit ca. € 14,9 Mio. um ca. € 3 Mio. teurer als die Generalsanierung mit Anbau, die mit ca. € 11,9 Mio. kalkuliert ist. Hinzu kommt auch noch die längere Bauzeit bei einem Neubau, der eine um ca. 6 Monate längere Auslagerung notwendig macht.

Ausgehend von dieser Entscheidung, die nicht einstimmig, aber stark mehrheitlich getroffen wurde, wurden nun die Planungen weitergeführt. Auch die CSU-Fraktion konnte in den folgenden Planungen nicht allem zustimmen. Das Raumprogramm ist uns zu großzügig, Größe des Sitzungssaals, der üppige Eingangs- bzw. Durchgangsbereich zum Bürgerplatz, um einige Positionen zu nennen. Alle Entscheidungen zu den weiteren Planungsschritten wie Fassadengestaltung, behindertengerechter Zugang, Haustechnik und EDV, Zugang aus der Tiefgarage usw. wurden in fünf Arbeitskreissitzungen und mehren Gemeinderatssitzungen erarbeitet und demokratisch beschlossen.

Mit knapper Entscheidung wurde nun dieser Antrag von Bürgermeister Thaler angenommen bzw. gegen uns entschieden. Ist er damit der Wahlkampfankündigung der unterstützenden Gruppierungen nachgekommen, folgen noch weitere? Leider beginnt damit die Diskussion um das Rathaus wieder von vorne. Und eine erhebliche Verzögerung wird eintreten, verbunden mit mindestens zusätzlichen Planungskosten und Preissteigerungen. Wir werden uns einsetzen, den Schaden für die Gemeinde so gering wie möglich zu halten.

Georg Bartl, CSU-Fraktions Sprecher

GRÜNE

Echinger Grüne stellen die Weichen für das Wahljahr 2017

Am Donnerstag, den 24. November 2016, um 20 Uhr, laden die Echinger Grünen zu ihrer Jahreshauptversammlung ins ASZ.

Die Grünen haben sich für 2017 viel vorgenommen. Mit Freisings stellvertretender Landrätin Birgit Mooser-Niefanger, die für unsere Partei als Bundestagskandidatin antritt, soll bei dieser Gelegenheit auch über die anstehende Wahl diskutiert werden. Seit der Kommunalwahl 2014 sind die Grünen im Echinger Gemeinderat vertreten und konnten auf Anhieb zwei Mandate erringen. Im Landkreis Freising sind die Grünen zweitstärkste Fraktion im Kreistag. Die studierte Philosophin Birgit Mooser-Niefanger ist gelernte Journalistin und heute als Unternehmerin vor allem im Bereich der Beratung tätig. Die 47-jährige lebt in Freising.

Nutzen Sie die Gelegenheit, unsere Kandidatin näher kennenzulernen. Ich freue mich auf eine rege Diskussion zur Bundestagswahl. Axel Reiß,

Ortsvorsitzender der Grünen in Echting



BÜRGER FÜR ECHING

Liebe Leserinnen und Leser, in der Gemeinderatssitzung am 27.09.2016 hat sich unser Bürgermeister Sebastian Thaler für eine Überprüfung der Gegebenheiten zum Rathausumbau ausgesprochen, was wir ausdrücklich unterstützt haben. Es steht ihm als neuem Rathauschef zu, die Vorgänge und Entscheidungen zum Umbau genauer unter die Lupe zu nehmen und nach Optimierungsmöglichkeiten zu suchen. Uns wäre ein umfassendes Gesamtkonzept mit Einbeziehung sowohl des Bürgerplatzes als auch des angrenzenden Teilabschnittes der verkehrsgeplagten Hauptstraße wichtig.

Bei seinen Recherchen wird der neue Bürgermeister auf widersprüchliche Aussagen der beiden vorgelegten statischen Gutachten stoßen. Er wird sich fragen, warum die Umbauvariante trotz aller Bedenken so vehement von seinem Vorgänger Josef Riemensberger verfolgt wurde, er wird nach einer geeigneten Immobilie für die Auslagerung der gesamten Verwaltung mit Bürgerbüro suchen müssen und er kann (so wie wir alle) nur hoffen, dass sich beim Abriss nicht zu viele kostentreibende Überraschungen ergeben.

Die von uns geforderte detaillierte Zusammenstellung der bisherigen Planungskosten einschließlich der gesamten Voruntersuchungen zum Thema Rathausumbau steht bis dato noch aus. Ebenso wurden uns bis Redaktionsschluss am 12.10. noch keine Pläne zum 6-spurigen Ausbau der A 92 zwischen dem Autobahndreieck Feldmoching und dem Autobahnkreuz Neufahrn vorgestellt. Auf Echinger Flur erwarten wir eine massive Erweiterung des Autobahnanschlusses in Höhe Unterschleißheim. Die Ratsgremien der Gemeinden Oberschleißheim und Unterschleißheim haben sich mit diesem Thema bereits Mitte des Jahres befasst.

Für November haben wir eine Besichtigung des Klärwerkes in Grüneck geplant. Der Einblick in die Abwasser-Technik wird sicher interessant und schafft ein besseres Verständnis dafür, was in die häusliche Abwasserleitung gehört und was nicht. Wer mit dabei sein möchte, kann sich noch bis 2. November anmelden: info@buerger-fuer-eching.de oder direkt bei Michaela Holzer, Tel: 089/3192666. Den genauen Termin können wir Ihnen dann mitteilen.

Noch ein kleiner Rückblick auf den Weltkindertag: Die Veranstaltung fand heuer wegen des schlechten Wetters zum Großteil im Jugendzentrum statt. Wir haben trotz ein paar Regentropfen unsere Feuerschale draußen aufgebaut und wieder Stockbrot angeboten. Die Plätze rund ums Feuer waren ständig belegt, der Teig ging weg wie die „warmen Semmeln“. Auch an den römischen Wurfspielen „Orca“ und „Delta“ beteiligten sich viele Kinder. Sie konnten kleine Preise gewinnen und auch für die nicht so Erfolgreichen gab es Trostpreise. Wir freuen uns schon aufs nächste Jahr!

Möchten Sie mit uns über Themen in und um Echting sprechen? Dann kommen Sie doch einfach mal zu unserer offenen Gesprächsrunde am 1. Montag im Monat. Jede/r interessierte Bürger/in ist bei uns herzlich willkommen. Unser nächstes Treffen findet am Montag, den 7.11.2016, um 19.00 Uhr im ASZ statt. Wir freuen uns auf Sie.

Sylvia Jung, Michaela Holzer.

ECHINGER MITTE

Sehr geehrte Damen und Herren, mehrfach wurde ich von verschiedenen Betroffenen angesprochen, sie fühlten sich durch eine bestimmte Bemerkung in meinem Bericht in der Juliausgabe des Echinger Forums persönlich beleidigt. Soweit dies tatsächlich der Fall ist, entschuldige ich mich hiermit förmlich.

In der Sache halte ich jedoch an meiner Auffassung fest, dass ich bestimmte Beschlüsse des Gemeinderates so nicht mittragen konnte, da ich sie persönlich für rechtswidrig hielt. Ich habe einen konkreten Beschluss dem Landratsamt vorgelegt. Das Landratsamt ist hier nur zum Teil in eine Verantwortung eingestiegen. Ich hatte nach den Neuwahlen zum Bürgermeister persönlich kein gesteigertes Interesse daran, bestimmte Beschlüsse wieder neu aufzurollen, die schon im Jahr 2013 getroffen worden sind. Auf konkrete Nachfrage habe ich nunmehr das Landratsamt ge-

BARZ
seit 50 Jahren
Dachdecker & Spenglermeister
089 • 329 44 66
www.dachdeckerei-barz.com

ten, meine Anfrage vollständig zu beantworten. Klarstellend möchte ich festhalten, dass der aktuelle Gemeinderat und seine Mitglieder von diesen Anfragen nicht betroffen sind und auch nicht betroffen waren.

Für die Zukunft wünsche ich mir, dass wir mehr Transparenz auch im nicht-öffentlichen Teil wahren lassen und die Beschlüsse, die in nicht-öffentlicher Sitzung gefasst worden sind, auch zeitnah entsprechend Art. 52 Abs. 3 GO veröffentlichen: "Die in nicht-öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse sind der Öffentlichkeit bekannt zu geben, sobald die Gründe für die Geheimhaltung weggefallen sind."

Die Gründe von Geheimhaltungen entfallen schon dann, wenn die persönlichen Daten nicht veröffentlicht werden, und z.B. bei Verträgen, die längst abgeschlossen worden sind. Hier wird es Zeit, dass die Öffentlichkeit auch Zugang zu möglichst allen Vorgängen erhält, die schon Jahre zurückliegen. Hierzu wird es noch der Änderung der bereits vorliegenden Satzung zur Transparenz bedürfen. Ich bleibe dran.

In diesem Sinne einen schönen November!

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bertram Böhm

Vorsitzender der Eching Mitte

FDP

Liebe Eching Bürger, der erste Pflöck ist gesetzt! Nachdem die Architekten-Gemeinschaft den aktuellen Planungsstand des Rathauses Eching dargestellt hatte, begann wieder einmal die Frage und Diskussionsrunde der Gemeinderats-Planer.

Mehr als eine Stunde, das Ergebnis war: "Vom Vortrag der Planer wird Kenntnis genommen. BGM Thaler fordert eine weitere Planungsphase, in der er über eine Optimierung der Raumplanung, des Erweiterungsbaues und der Ein- und Durchgänge, meditieren will". War dies ein erstes sich Einschmeicheln bei seinem Wahlkampf-Team, seinen Förderern? Ein Pyrrhussieg oder war es Strategie bei der Behandlung dieses sehr umstrittenen Projekts?

Was sind dagegen die zusätzlichen Planungskosten, wo doch schon 800.000 angefallen sind. Oder will man „Stuttgart 21“ und den „Berliner Flughafen“ toppen in Bezug auf einen Planungs-Dauerlauf?

Ein Tip für GR Böhm: Antrag auf „Schluss der Debatte“ kann nur ein Gemeinderatsmitglied stellen, der nicht an der Diskussion teilgenommen hat. Abstimmungsergebnis 13:9, zu dem selbst der 2. BGM, der sonst immer den Planungsergebnissen zugestimmt hatte, dem BGM seine Stimme nicht verweigerte! Ist auch er zum Taktiker geworden?

Nun haben wir zwei unabhängige Gemeinderäte, fraktionslos und nur zu Abstimmungen im Gemeinderat und nicht in den Ausschüssen zugelassen.

Während Bertram Böhm nur zu den Gemeinderats-Sitzungen anwesend war, ist und war Dr. Irena Hirschmann bei allen Sitzungen anwesend, d.h. sie kennt alle Diskussionen und Entscheidungen der Ausschüsse und kann demzufolge auch im Gemeinderat - umfassend und besser informiert - abstimmen.

Auf Andrea Jensen, die Schatzmeisterin unserer Gemeinde, kommen nun bewegliche Zeiten zu, muss sie doch jeden Tag Ausschau halten, bei welchem Kreditinstitut das Geld der Gemeinde so angelegt wird, auf dass man keine Negativzinsen, die Freisinger Bank nennt es „Verwahrentgelt“, zahlen muss.

Heinz Müller-Saala

Eching Forum 10/2016

DIETERSHEIM

Erntedank in Dietersheim

Irene Nadler/ Einen sehr schön gestalteten Erntedankgottesdienst hielt am 2. Oktober beim Kinder- und Familiengottesdienst Jugendpfarrer Andreas Spöttl aus Bogenhausen in Dietersheim. Am Altar war Gemüse und Obst liebevoll von Monika Oberauer und Silvia Maier aufgebaut, diese Früchte sollen an die reiche Ernte bei uns erinnern.

Die Kinder aus dem Kindergarten "Löwenzahn" haben sich den Erntedankaltar am Dienstag angeschaut und anschließend durften die Kinder Gemüse mitnehmen. Daraus wurde am Mittwoch gemeinsam Gemüsesuppe gekocht. (Bild: C. Feichtner)



Sonniges Kirchweihfest

Irene Nadler/ Fast konnte man meinen, es ist ein Frühsommertag, so schön warm und sonnig war es heuer am Kirchweihfest am Bürgerplatz. Viele Familien, aber auch Gäste aus den umliegenden Orten genossen nicht nur das Wetter, auch die Kirchweihnudeln, Kuchen, Würstl oder Gulaschsuppe waren sehr gefragt.

Bei den Kindern und Jugendlichen war natürlich die Kirtahutschn stark umlagert, damit auch jeder einmal beim Hutschen dran kam. Sogar der neue Bürgermeister Sebastian Thaler (in kurzer Lederhose) und seine Frau konnten hier zum ersten Mal die wohlthuende Dorfgemeinschaft in Dietersheim erleben.

Die Mitglieder des Maibaumvereins hatten wieder alles perfekt organisiert und alle hatten viel Spaß. (Bild: I. Nadler)



Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82



„Was lange währt, wird endlich gut“

Neue Ampel an der Echinger Straße

Irene Nadler/ Endlich, ja endlich, nun ist sie da, die Fußgängerampel an der Echinger Straße beim Kriegerdenkmal. Bestimmt drei Jahrzehnte lang kämpften vor allem die Mütter der Kindergartenkinder für eine sichere Querung der Echinger Straße in Dietersheim.

Viele Besprechungs- und Ortstermine gab es - immer wieder vergeblich! Doch nun hat sich die Zahl der Autos an dieser Stelle aus Richtung Eching, Neufahrn, der Langen Gasse und aus der ehemaligen B11 so stark vergrößert, dass der Kreis Freising auch hier eine Fußgängerampel genehmigt hat. (Bild: I. Nadler)

GÜNZENHAUSEN



Erntedank 2016

Die Erntegaben für den Altar sind wieder von Familie Wildgruber gespendet und aufgebaut worden. Prof. Andreas Wollbold erinnerte bei seiner Predigt, dass man dankbar sein solle für das, was mit Gottes Gnade gewachsen ist. (Bild: M. Wildgruber)

Günzenhausener Ministranten überreichen Spende an Ministerin Melanie Huml

Karl-Heinz Damnik/ Beim Palmbuschenbinden hatten die Günzenhausener Ministranten die Idee, den Spendenbetrag an eine Organisation, die für Kinder etwas tut, weiterzuspenden. So kam man auf die Stiftung AKM (Ambulantes Kinderhospiz München), das sich ausschließlich um Familien schwerstkranker Kinder kümmert. Ein Anruf machte die Übergabe fest. Melanie Huml, Staatsministerin für Gesundheit und Pflege, würde das Geld im Bayerischen Landtag in Empfang nehmen.

26 Ministranten und 7 Begleitern fuhren am Donnerstag, den 13.10.2016, nach München in den Landtag (Maximillaneum) zur Geld-



übergabe. Beim Pförtner wurden sie von Maximilian Beer, einem Mitarbeiter von MdL Huml, empfangen. Die Erwachsenen mussten ihre Ausweise vorzeigen, die Ministranten gingen durch die ausgeschaltete Eingangskontrolle und schon war man im majestätischen Landtagsgebäude. Freundlich begrüßte Fr. Huml die Delegation einzeln mit Handschlag, schon mal sehr beeindruckend. Im Plenarsaal fanden gerade Etatberatungen statt, das heißt, alle Minister waren im Haus (nur Ministerpräsident Seehofer nicht, er war in Berlin).

Dann durften die jugendlichen Ministranten Fragen stellen, Melanie Huml, selbst Mutter von 2 Buben, beantwortete alles ausführlich und detailliert, selbst die Frage: Verdienen Sie hier viel Geld? Anschließend kam es zur Geldübergabe von 300 Euro im riesigen Vorsaal an der Treppe. Die Ministerin bedankte sich herzlich und erklärte, dass sie nächste Woche die Vorsitzende der Stiftung AKM treffen würde und ihr das Geld übergabe.

Dann ging es die Treppe hinauf und man sah einen 25-Minuten-Film über den Bayerischen Landtag. An der Kantine vorbei gab's aus dem Wasserbehälter für jeden einen Schluck und nun ging es in den Plenarsaal (wichtig: sehr leise sein und nicht klatschen). Bei der Sitzung ging es gerade um Schulthemen. Schließlich Verabschiedung und Heimfahrt, mit einem Abstecher zu McDonalds.

Ein Tag, den niemand so schnell vergessen wird. Die Kinder bedankten sich ganz herzlich bei ihrem Messner Martin Wildgruber. (Bild: Damnik)

Einladung zum traditionellen Weihnachtsmarkt in Günzenhausen

W. Liske/ Am Samstag, 26.11.16, beginnt um 14 Uhr der Weihnachtsmarkt in Günzenhausen. Dazu laden wir Sie herzlich ein.

Es erwartet Sie wieder ein abwechslungsreiches Programm mit 18 Verkaufsständen, die Selbstgebasteltes, Krippenzubehör, Adventsgestecke und -kränze, Holzfiguren, Marmeladen und vieles mehr anbieten. Auch unsere Heimatchronik kann erworben werden. Für das leibliche Wohl ist sowohl auf dem Markt mit Brotzeit, Glühwein, Bratäpfel, Maroni und weihnachtlichen Naschereien als auch im Saal des Gasthauses Grill mit Kaffee und Kuchen bei gemütlicher Stubenmusik gesorgt.

Um 15.30 Uhr wird im Schützenheim ein Kasperltheater aufgeführt. Etwa um 16.30 Uhr besucht der Nikolaus die großen und kleinen Kinder. Ein Krippenspiel der Günzenhausener, Ottenburger und Deutenhausener Kinder ist geplant.

Für stimmungsvolle Musik sorgt unsere bewährte Bläsergruppe. Zur Eröffnung wird der Kindergartenchor und der Kinderchor der Musikschule Echinger singen.

Für 2017 haben wir wieder einen sehr ansprechenden Kalender zusammengestellt mit Fotos aus der 20-jährigen Tätigkeit des Bürgerforum GOD. Wir freuen uns über Ihren Besuch.



malermeister
MEISTERBETRIEB

malerarbeiten
trockenbau
vollwärmeschutz
innen- u. außenputze
tapezierarbeiten
abriß- u. umbauarbeiten
unsere e-mail-adresse:

stefen meister
hauptstraße 9
85386 eching/dietersheim
telefon 0 89 - 32 70 58 40
telefax 0 89 - 32 70 58 41
mobil 0170 - 5 344 344
malermeister.dietersheim@arcor.de



Tierarztpraxis
Dr. med. vet. Karin Hegner

- Hausbesuche
- Röntgen
- Labor

Carl-Orff-Weg 17 • 85375 Neufahrn
08165 - 635 725

Mo. bis Fr.: 9:00 - 12:00 Uhr
Mo., Di., Fr.: 15:00 - 18:00 Uhr
Do.: 17:00 - 20:00 Uhr
Sa.: 10:00 - 12:00 Uhr

www.tierarztpraxis-hegner.de



Jahreshauptversammlung 2016 bei den Günzenhausener Weinbergsschützen

Karl-Heinz Damnik/ Nach dem Kirchenbesuch, das Amt für die verstorbenen Mitglieder hielt Pfarrer Prof. Andreas Wollbold, begrüßte 1. Vorstand Helmut Schmidt die anwesenden Mitglieder im Baderwirtsaal. In seinem Jahresrückblick konnte er dann zeigen, wie aktiv und sportlich dieser Verein ist. Bei allen Veranstaltungen, an denen man teilnahm, konnte man nur gute und beste Ergebnisse verzeichnen. Immerhin ist man beim Gemeindepokal, Raiffeisenpokal und Gauschiessen vorne dabei, in der Oberbayrischen, der Bayrischen und der Deutschen Meisterschaft gut vertreten.

Gesellschaftlich ist man bei diversen Veranstaltungen eingeladen. Ebenso rückt die Fahnenabordnung häufig aus. Will heißen, die 154 Mitglieder sind sehr aktiv. Kassier Georg Meier erklärte seinen letzten Kassenbericht, er steht für eine Wiederwahl nach nunmehr 50 Jahren nicht

mehr zur Verfügung. Die Kassenlage ist so gut, das die Kassenprüfer mal einen Tagesausflug vorschlugen, das wird im Vorstand beraten. Daraufhin wurde die Vorstandschaft einstimmig entlastet. Der Vereinsbeitrag bleibt wie er ist, auch einstimmig beschlossen. Zwischendurch gab es ein Weißwurstfrühstück mit Brezen und zwei Freigetränken.

Dann Neuwahlen, Bernhard Wallner übernahm die gut vorbereitete Wahlleitung. Der neue Vorstand setzt sich zusammen aus: 1. Schützenmeister Helmut Schmidt, 2. Schützenmeisterin Gabi Wildgruber (für Bernd Götzensberger), 1. Schriftführerin Jenny Heidingsfelder, 2. Schriftführer Josef Hechenberger, 1. Kassierin Christa Heidingsfelder (für Georg Meier), 2. Kassier Bernhard Heggemann, Kassenprüfer Ludwig Aichinger und Günter Prinzbach, Sportleiter Gewehr Martin Lachner, Sportleiter Pistole Peter

Reiss, Rundenwettkampfleiterin Gabi Wildgruber (für Brigitte Kurz), Jugendleiterin Bernadette Wallner, Waffen- und Gerätewart Andreas Heggemann (für Martin Lachner), 1. Fähnrich Alfons Heidingsfelder (für Franz Lutz), 2. Fähnrich Franz Lutz (für Alfons Heidingsfelder), Beiständer Herbert Kary und Josef Eberl, Vertreter Josef Hechenberger und Konrad Wallner (für Alfons Heidingsfelder)

Sportliche Ergebnisse: Eröffnungsschießen 2016/2017, Schüler - und Jugendpokal, gegeben von Andrea Hechenberger, gewonnen von Lisa Heggemann (hat ihn 2x gewonnen, darf ihn behalten); Wanderteller Schüler/Jugend, gegeben von Simon Kurz, gewonnen von Lisa Heggemann; Pistolenwanderpokal, gegeben von Astrid Isemann, gewonnen von Angela Kassner; Schützenwanderpokal, gegeben von Brigitte und Anton Kurz, gewonnen von Gabi Wildgruber.



Pokalgewinner: (von links) Lisa Heggemann, Angela Kassner und Gabi Wildgruber. (Bilder: Damnik)

Der neue Vorstand: (von links) Vorstand Helmut Schmidt, Sportleiter Pistole Peter Reiss, Sportleiter Gewehr Martin Lachner, Kassenprüfer Ludwig Aichinger, Ex-Kassier Georg Meier, 1. Fähnrich Alfons Heidingsfelder, Kassierin Christa Heidingsfelder, Waffen- und Gerätewart Andreas Heggemann, 2. Vorstand Gabi Wildgruber, 2. Kassier Bernhard Heggemann, Schriftführerin Jenny Heidingsfelder.





**Petershausen
Eching
Fahrenzhausen
Reichertshausen**



GOTZ APOTHEKEN

Mit uns leben Sie besser.



Ihre Profis für Gesundheit und Wohlbefinden.

Unsere Leistungen auf einen Blick

- ✓ Erstklassige Beratung durch Ihren persönlichen Ansprechpartner.
- ✓ Apothekenlieferdienst mit vielen Vorteilen.
- ✓ Top Service und gute Preise.
- ✓ Durch den starken Filialverbund halten wir ständig bis zu 60.000 Artikelpöckungen für Sie bereit.
- ✓ Beratung für Ihre Gesundheit bei Auslandsreisen in alle Länder.
- ✓ Beschaffung von internationalen Arzneimitteln.
- ✓ Wir garantieren Arzneimittelsicherheit für Ihren persönlichen Schutz.
- ✓ Ausbildungsbetriebe für Pharmazeutische Berufe (PKA, PTA und Apotheker).
- ✓ Ihr persönliches Kundenkonto mit vielen Vorteilen.

- ✓ Schnelle und zuverlässige Lieferfähigkeit.
- ✓ 24-Stunden-Medikamenten-Abholtesor mit eigenem PIN
- ✓ Großes Kosmetik- und Wellness Sortiment.
- ✓ Individuelle Verblisterung und Versorgung von Seniorenheimen.
- ✓ Breite Auswahl an homöopathischen Arzneimitteln und Spagyrik
- ✓ Fachpartner für Orthopädie und Hilfsmittel.
- ✓ TÜV Süd zertifiziertes Apothekenunternehmen.

Götz-Apotheke
 Filiale Eching
 Apotheker Robert Götz e.K.
 Filialleitung Herr Wolfgang Betz
 Untere Hauptstraße 5
 85386 Eching
 Tel.: 089 / 319 21 19

Öffnungszeiten
 Mo, Do 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 20.00 Uhr
 Di, Mi, Fr 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 18.30 Uhr
 Sa 09.00 - 13.00 Uhr

www.goetz-apotheke.de

Wir freuen uns auf Sie!

 Robert Götz (Apotheker)	 Wolfgang Betz (Apotheker)
 Galina Suttor (PTA)	 Anke Züge (PTA)
 Erika Weber (PKA)	 Gabriele Harl (PKA)



Vereinskassier, Bernhard Heggemann für 40 Jahre Mitgliedschaft und Josef Eberl mit der "Silbernen Gams" des Bezirks Oberbayern für langjährige Fahnenabordnung. (Bild: Damnik)

Ehrungen bei den Weinbergsschützen

Bei der Hauptversammlung wurden geehrt: (von links) Herbert Kary mit der "Silbernen Gams" des Bezirks Oberbayern für langjährige Fahnenabordnung; Bernd Götzensberger für 25 Jahre Mitgliedschaft, Josef Hechenberger für 40 Jahre, Franz Martl für 50 Jahre, Georg Meier für 50 Jahre Mitgliedschaft und mit der Verdienstnadel des Bayerischen Sportschützenbundes und der Ehrenmedaille des Bezirks Oberbayern für 50 Jahre treue Mitarbeit als



Teil soll für die Günzenhausener Kirche eine rot-weiße Fahne (Zachäus) angeschafft werden. Diese wird dann immer an Kirchweih von unserem Turm wehen. Der Rest von 170,- Euro soll der Aktion Minibrot zukommen. (Bild: M. Wildgruber)

Aktion Minibrot

G. Wildgruber/ Unsere diesjährigen Firmlinge beteiligten sich an der Aktion Minibrot, die schon seit einigen Jahren ein fester Bestandteil unseres Erntedankfestes in Günzenhausen ist. Während der Messe wurden unsere Minibrote, wie auch die anderen Erntegaben, von Professor Wollbold gesegnet. Nach der Messe wurden diese gegen eine freiwillige Spende an die Gottesdienstbesucher abgegeben. Dabei konnten wir erfreuliche 270,00 Euro auf unserem Haben-Konto verzeichnen. Dieses Geld möchten unsere Firmlinge aufteilen. Für einen

4. Weinfest in Günzenhausen

Karl-Heinz Damnik/ Der Termin stand im Dezember 2015 fest: Die Günzenhausener Burschen wollten auch am 8. Oktober 2016 wieder ihr Weinfest feiern. Doch dann entschloss sich die Freiwillige Feuerwehr Eching, ein Fest zum selben Anlass zum gleichen Termin zu veranstalten. Schade, es zeigt, wie wenig sich die Vereine in der Gemeinde untereinander austauschen und kennen.

Trotzdem es war ein tolles Fest. Die Burschen in Günzenhausen reagierten mit einer Herabsetzung des Eintrittspreises. Alles wurde toll dekoriert und sie hatten damit volles Zelt, ca. 240 Personen. Desweiteren hatte man als Zugpferd die Partyband „mixxtour“ (griabig-fetzig-steil) engagiert und ab 22.00 Uhr zur Barbetriebseröffnung stürzte sich DJ Tomjack an die Musikmaschinen.

Weiterer Gag war die Speisekarte, mit vielen Weinsorten und anderen Spezialgetränken, so auch mit selbstgemachtem Flammkuchen und Pizzen. Die Idee kam von Bernhard Heggemann, Martin Wildgruber stellte seinen bis zu 400° heißen Pizzaofen zur Verfügung, wofür sich die Burschen sehr herzlich bedankten. Dann gings los: Mehl, Wasser, Salz und Hefe zum Teig gemacht, rund geformt, gehen lassen, gut belegt und für 3-4 Minuten in den Ofen. Es war ein Knaller.

Günzenhausens Bürger, alt und jung, waren mit ihrem Burschenverein sehr zufrieden. Bis zum nächsten Jahr... allerdings erst nach intensiver Terminabsprache. (Bild: Damnik)

Romantisches Einkaufserlebnis im Ladenzentrum Alter Wirt

Das Ladenzentrum Alter Wirt lädt auch heuer wieder zur Aktion „Einkaufen bei Kerzenschein“ ein. Die beliebte Veranstaltung startet am Sa., 19. November 2016 um 16 Uhr.

Bei Einbruch der Dunkelheit ist das ganze Ladenzentrum mit hunderten Kerzen stimmungsvoll erleuchtet und bietet allerlei Aktionen.

Winterlichen und weihnachtlichen Texten kann man z. B. jeweils zur vollen Stunde im ECHINGER BÜCHERLADEN lauschen und die nach neuen Rezepten selbst gebackenen Plätzchen der Bücherfrauen kosten. Neben im EISCAFE VANIGLIA gibt es süße Spezialitäten und heiße Getränke. Oder man schaut bei FACTORY PILOTS nach Ski- und Sonnenbrillen und nach Ski- und Snowboardbekleidung von Oakley. Die komplette Brillenkollektion 2016/2017 von Marc O'Polo stellt die BRILLEN-GALERIE vor. Wer rechtzeitig nach Weihnachtsgeschenken Ausschau halten will, ist bei FORM + SPIEL richtig. Wie in jedem Jahr lädt das Team vom BLUMENHAUS ECHING mit Glühwein und Plätzchen zur Adventsausstellung ein. Lassen Sie sich von adventlichen Kreationen in den aktuellen Trendfarben: Rose & Koralle, Marsala & Rot oder Schlamm & Sand verzaubern. Eine Vielzahl von Weinen steht bei FEINKOST KURZ zum Probieren bereit und vor dem Laden gibt es Raclette-Baguette. Ein beliebter Treffpunkt im Ladenzentrum ist der romantische Biergarten des ALTEN WIRTS, der sich wieder verschiedene kulinarische Schmankerl ausgedacht hat. Hier sind auch die MINIKÖCHE mit heißen Waffeln und Plätzchen zu finden.

Rund um das Lagerfeuer von APOLLO XIV gibt es heißen Caipi, Mango-Ingwer Punsch und MiniBurger. Wieder dabei ist auch CHANG'S NAGELSTUDIO, sowie das FRÜCHTE-ECK, wo es neben frischen Früchten einen Schokoladenbrunnen und eine Schokoladenverkostung gibt. Der Duft von Maroni führt auch dieses Jahr zu RAUM-COLOR auf die andere Straßenseite. Funktionen, Neuerungen und Bedienung des neuen Betriebssystems Windows 10 wird bei HK-COMPUTER erläutert anhand von in Betrieb befindlichen Installationen bei Notebooks, Tablets und Netbooks. Natürlich darf auch die GÖTZ-APOTHEKE nicht fehlen, die ebenfalls bis 20 Uhr ihre Türen öffnet.

Und wer dann noch nicht heimgehen will, der genießt Pizza, Pasta und andere italienische Spezialitäten bei LA RUSTICANA oder bleibt beim ALTEN WIRT zum „Après-Shopping“.



Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching-Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: maler-hildebrandt@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

LADENZENTRUM



Alter Wirt

Die Ortsmitte
in Eching

Genussvoll Einkaufen bei Kerzenschein

am Sa. 19. November
von 16 - 20 Uhr

Lesung von
winterlichen Texten
und Weihnachtsgeschichten

Lagerfeuer

Heißer
Caipi

Freude
schenken

Schoko-
brunnen und
frische Früchte

Oakley
Ski- und
Sonnen-
brillen

Heiße
Maroni

Après-
Shopping

Oakley
Ski- und
Snowboardbe-
kleidung

Heiße Waffeln
und Plätzchen von
den Miniköchen

Wein-
probe

Marc O'Polo
Brillen-
Kollektion
2016/17

Advents-
kränze &
-gestecke

Windows 10
Vorstellung

Raclette-
Baguette
MiniBurger

Pizza und
Pasta

Glühwein,
Punsch und
Feuerzangen-
bowle

**Sonntag, 06.11.2016,
14:00 - 17:00 Uhr**

Laternen aus Weiden

Bastelnachmittag für Erwachsene und Familien
Bald finden allerorts wieder die Umzüge zum
Martinstag statt.

Treffpunkt: HeideHaus, U-Bahnstation Fröttma-
ning, Referentin: Stefanie Sauerland
Kosten: Erwachsene 9 €, Kinder 3 €

Veranstalter: Heideflächenverein Münchener
Norden e.V. in Kooperation mit der VHS Eching
Anmeldung: erforderlich bei der VHS Eching,
089/ 319 1815 oder www.vhs-eching.de

Hinweis: Geeignet für Kinder ab 8 Jahren in Be-
gleitung Erwachsener. Bitte mitbringen: ein klei-
nes Marmeladenglas und eine passende Stump-
penkerze.

Samstag, 12.11.2016, 14:00 - 16:00 Uhr

Naturerfahrung und Qigong im Herbst

Die ersten Blätter färben sich bereits bunt. Der
Herbst kündigt sich an, die Natur wandelt sich.
Treffpunkt: HeideHaus, U-Bahnstation Fröttma-
ning, Referentin: Christine Joas

Kosten: Erwachsene 12 €, Kinder frei
Veranstalter: Heideflächenverein Münchener
Norden e.V. in Kooperation mit der VHS im
Norden des Landkreises München

Anmeldung: erforderlich bei der VHS im Nor-
den des Landkreises Münchens, 089 / 480 06-
6239 oder www.vhs-nord.de

Sonntag, 20.11.2016, 13:30 - 16:30 Uhr

Adventskränze aus der Natur

Bastelnachmittag für Erwachsene und Familien
Die Weihnachtsbaum-Aktion des Heideflächen-
vereins im Dezember hat bereits Tradition.

Treffpunkt: HeideHaus, U-Bahnstation Fröttma-
ning, Referentinnen: Silke Plass, Carmen Rohleder
Kosten: Erwachsene 9 €, Kinder 3 €

Veranstalter: Heideflächenverein Münchener
Norden e.V. in Kooperation mit VHS Neufahrn
Anmeldung: erforderlich bei der VHS Neufahrn,
08165 / 7361 oder www.vhs-neufahrn.de

Hinweis: Geeignet für Kinder ab 8 Jahren (in Be-
gleitung eines Erwachsenen). Bitte mitbringen:
Kerzen für den Kranz, Schleifen oder sonstige
Dekoration (falls erwünscht)

Donnerstag, 24.11.2016, 14:00 - 16:00 Uhr

Bastelzweige selber schneiden

Zu Beginn der Adventszeit wollen wir weih-
nachtlche Kränze aus Naturmaterialien binden
und dabei unserer Kreativität freien Lauf lassen.
Was wir dafür benötigen, sammeln wir auf einem
kurzen Spaziergang durch die Heide und den
Kiefernwald. Wir verarbeiten die Zweige in ge-
mütlicher Runde im HeideHaus.

Treffpunkt: HeideHaus, U-Bahnstation Fröttma-
ning, Referent: Daniel Eißelt (FÖJ)

Veranstalter: Heideflächenverein Münchener
Norden e.V., Kosten: keine, Spenden erwünscht
Anmeldung: nicht erforderlich

Hinweis: Werkzeug (Ast-/Heckenschere) bitte
selbst mitbringen!

Informationen zu den Veranstaltungen erhalten
Sie im HeideHaus, Tel.: 089/46 223 273,
heidehaus@heideflaechenverein.de.



**Betr.: Parteien-Beitrag "Echinger Mitte" im EF
07-16**

In der Ausgabe EF 07-2016, Seite 19, wirft GR
Böhm (Echinger Mitte) dem gesamten Gemein-
derat Echings pauschal und mit maßloser Arro-
ganz politisches Fehlverhalten vor. Er verdächtigt
alle Mandatsträger sowie den letzten Echinger
Bürgermeister Josef Riemensberger, dass ge-
meindliche Grundstücke bevorzugt an Familien-
mitglieder verkauft würden. Er rückt diese seine
Behauptung und Unterstellung in die Nähe von
Korruption.

Das kann nicht unwidersprochen bleiben. Herr
Böhm behauptet: "Es hat mich gestört, dass
Grundstücke nichtöffentlich von der Gemeinde
an Familienmitglieder von Gemeinderäten ver-
äußert worden sind. An anderer Stelle werden da-
für öffentliche Korruptionsaffären vom Zaun ge-
brochen."

Viele der gewählten Mandatsträger, ich gehöre
dazu, sind seit gut zwei Jahren im Gemeinderat.
In dieser Zeit kam es zu keinem derartigen
Grundstücksverkauf. Um Fehler oder Schlimme-
res zu verfolgen, dafür gibt es - auch für einen
Rechtsanwalt und Gemeinderat - einen Rechts-
weg, welchen er in einem solchen Fall zu be-
schreiten hätte und hat. Den Rechtsweg hätte er
in einem solchen Fall längst mit aller Konsequenz
gehen müssen.

Als Anwalt muss GR Böhm die o.g. Vorwürfe ge-
genüber dem Gemeinderat klar beweisen. Oder
bei begründetem Verdacht gerichtlich klären las-
sen und entsprechende juristische Schritte einlei-
ten. Anderenfalls wäre es das Mindeste, dass er
sich beim Gemeinderat öffentlich für diese unbe-
wiesenen, ehrabschneidenden Unterstellungen
entschuldigt und diese Aussagen zurücknimmt.
Ein beschädigter Ruf aller Mitglieder des Ge-
meinderates und ein verlorenes Vertrauen der
Bürger in die Gemeindepolitik lassen sich nicht
ohne Weiteres wieder herstellen.

Dr. Irena Hirschmann, Gemeinderätin (frakti-
onslos)

Polizei	110
Feuerwehr	112
Notarzt / Rettungsdienst	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117

Am Wochenende Fr. 18 - Mo. 8 Uhr, an Feiertag-
en am Vorabend ab 18 Uhr bis darauffolgenden
Tag bis 8 Uhr

**Notfalldienst der Zahnärzte
November 2016**

- 29./30. Dr. Niko Güttler
Obere Hauptstr. 40, 85354 Freising
Tel. 08161 / 7276
- 1.11. Dr. Tina Killian
Furtweg 34b, 85716 Unterschleißh.
Tel. 089 / 3105868
- 5./6. Dr. Bodo Stuhlmann
Obere Hauptstr. 59, 85354 Freising
Tel. 08161 / 534950
- 12./13. Joanna Kozłowski
Marktplatz 7, 85375 Neufahrn
Tel. 08165 / 4866
- 19./20. Irene Pracht
Bürgermeister-Neumeyr-Str. 4,
85391 Allershausen
Tel. 08166 / 9958611
- 27./28. Peter Schrägle
Lassallestr. 95, 80995 München
Tel. 089 / 1503617

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 -
12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß
der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Aus-
serhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Not-
fallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über
die Rettungsleitstelle Telefonnummer

0800-0022833

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der
Apotheken ansehen oder über den Anruf-
beantworter der Götz-Apotheke Eching
erfragen, Tel. 089/3192119,
und im Internet unter
www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding
zuständig.

KLEINANZEIGEN

Bügelservice: übernehme sämtliche
Bügelwäsche pro Korb ab € 15,--
Tel. 0 81 33 / 85 84 od. 0173 / 393 1699

Freundliche junge Familie sucht eine 4-5
Zimmerwohnung mit Garten/Balkon zum
Kauf oder Miete in Eching und Umge-
bung. Bitte melden Sie sich unter
0152/22566698 vielen Dank!

4-köpfige Familie sucht zuverlässige
Haushaltshilfe für 2x 3h pro Woche Tel.
44237187 ab 18 Uhr

UNICEF-KARTEN
erhältlich bei Fr. Schatt, Tel: 319 16 21
auch auf dem Christkindlmarkt

Lachermeier
HAIR CUT · STYLE · MAKE UP

**2 Friseur/in
gesucht**
zur Voll-/Teilzeit
in Garching oder Eching

lachermeier@diefriseure.de
0175 466 32 88
Untere Hauptstr 9 85386 Eching

Wie suchen ab sofort Verstärkung
(20 - 30 Std/Woche) für unser kleines
Team in einer Steuerkanzlei:

- Steuerfachangestellte(n) oder
vergleichbare Kenntnisse
(insbes. Lohn- und Finanzbuchhaltung)
- Steuerfachwirt(in)

Bewerbungen bitte an info@stk-grobe.de
Tel: 089-3192018





**Offen
für Ihr Interesse.**

*Am 30. Oktober
Tag der offenen Tür
von 12 bis 16 Uhr*

**Hanrieder
BESTATTUNGEN**

Lindenstraße 24 / Lohhof
85716 Unterschleißheim
www.hanrieder.de

BILDEREINRAHMUNG farb- und stilgerecht mit Fachberatung. GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn. Tel 08165-4210 Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.

GLASDUSCHEN, Glastüren, Spiegel, Fensterreparaturen. GLASWERKSTATT



BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt

Bertram Böhm

Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht
Arbeitsrecht, Strafrecht
Patent- und Markenrecht

Rechtsanwältin

Sabine Huber

Verkehrsrecht
Versicherungsrecht
Erbrecht
Mietrecht

Rechtsanwalt

Johannes Graf Esterházy

Unternehmenszusammenschlüsse und -nachfolge

Patentanwalt

Udo Richter

Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrechner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessrechner, Erbschaftssteuerebenen und Freibeträge auf unserer Webseite www.boehm-collegen.de unter "RA-tools" kostenfrei!

Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn. Tel 08165-4210 Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.

EDV-Beratung M A I T H

Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - Einstellen von TV-Geräten, Einrichten von Smartphones und Tablets
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Wellness-Revital-Massagen!

Erschöpft? – Gestresst? – Ausgebrannt?

Eine wunderbare, entspannende Wirkung mit einer sanften, ganzheitlichen und verjüngenden Revital - Massage erleben und sich verwöhnen lassen.
Regina Eberl, Tel. : 089 - 31 90 49 54
www.wellness-oase-eching.de



Natürlich fit und vital
ST. GEORG-APOTHEKE
Bettina Colombo-Egerer

Top Service
100% Beratung

Top Preise
bis zu 50% Ersparnis

HEBERTSHAUSEN · DACHAU · ECHING

Top Service

Von der Schwangerschaft bis ins hohe Alter beraten wir Sie ausführlich und fachkundig

Die drei St. Georg-Apotheken bieten Ihnen 100 % hochqualifizierte Beratung. In allen für Ihre Gesundheit und Medikation relevanten Themenbereichen.

Wir bedienen Sie als Ihr Gesundheitspartner rundum perfekt und freuen uns, wenn Sie mit uns gesund und fröhlich bleiben.

Häusliche Pflege – wenn das Leben sich ändert, sind wir an Ihrer Seite

- Sparen Sie zusätzliche Wege durch unseren Lieferservice
- Leihen statt kaufen – von der Gehhilfe bis zum Krankenbett
- Inkontinenzartikel
- Betreuung von Sonden- und Sauerstoffpatienten
- Und vieles mehr – fragen Sie uns!





Parkplätze vor Ort

Hebertshausen

Freisinger Str. 4, 85241 Hebertshausen
Telefon 0 81 31 -510 -06, Telefax -07

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8:00 - 12:30, 14:30 - 18:30 Uhr
Sa. 8:30 - 12:00 Uhr

Dachau – im Kaufland

Danziger Str. 1, 85221 Dachau
Telefon 0 81 31 -272 79 61
Telefax 0 81 31 -272 79 62

Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 8:00 - 20:00 Uhr

Eching – im REWE-Markt

Schlesier Straße 4, 85386 Eching
Telefon 089 - 319 04 930
Telefax 089 - 319 04 933

Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 8:00 - 20:00 Uhr



Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.

Offana Briaf an den Echinga Büagamoasta zwengs:

I hob gheat, bei Eahnara Vaeidigung hod de Vaeidigarin an Text vagessn und ma hod erscht an Zeddl suacha miaßn, das ses oblesn hod kinna, das weida ganga is. Do wern'S no lang dro denga, des wern Sie nimma vagessn.

Dann soin'S ja, des wos voa da Woi im Büagahaus gsogt ham, wieda zurucknumma hom. Von wegn de Saniarung vom Rothaus schtoppn und schaugung, ob ma ned a Neis günstiga griang dadn. Oiso des derfas ned allzu oft macha, sunst glabt Eahna koanna mea. Aba ansunstn soin'S Eahna scho a wengal eigarbat ham, wenn ses 18 Joar gmacht ham, nacha kinna ses.

Bin i am Deansdog noch Feiadog, wiea jedn Dog, beim Mäcki, mid da Frau und mia ziang ma uns unsan Frühschtückscaputschino nei, kimmt doch de Ilse Aigna rei und kafft se a an Becha Kaffe. Drauß schteht da Audi midn Schafför und Sie naus und hod an Schafför ausschteign lassn ,dodamits telefonian ko. Dann is no so a Krawattträgera kemma und den hams dann midgnamma. I hob ma scho denkt, Sie hom do wos am laffa, vielleicht gähts do um a Noad- oda Südumgehung, do san ma, wie de Bealina an eahnam Flughafn, scho gfuide 30 Joar dro.

I woit eigentli nix mea übas Wedda schreibm, aba jetzad is doch auf oan Schlog sau-koid worn.

Bis zum nextn Moi
Eahna Xare

Impressum:

Herausgeber:

ECHINGER FORUM E.V.

Dagmar Zillgitt (Vorsitzende), Nelkenstr. 37,
85386 Eching

Tel. 089/31836982, dagmar.zillgitt@echinger-forum.de

Redaktion: Klaus Bachhuber,

E-Mail: redaktion@echinger-forum.de,

Austräger-Org.:

Andrea Mayerhofer, Theresienstr.46,

85386 Eching, Tel. 089 /319 37 65

E-mail: andrea.mayerhofer@echinger-forum.de

Druck und Verlag, Anzeigenannahme:

Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3

Tel. 08271.5516, Fax 40062, ForumVerlag@t-online.de

ISSN-Print

2197-5302

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.

Mithelfen - Mitspenden

Dagmar Zillgitt/ Die diesjährige Rewe-Tafel-Aktion startet am Montag, 7.11.2016, und endet am Samstag, 19.11.2016. Unser Rewe-Markt in Eching und die Tafel Hallbergmoos werden diese Aktion wieder tatkräftig bewerben.

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eching mit allen Ortsteilen: Bitte unterstützen Sie diese tolle Aktion und kaufen Sie die angebotenen Tüten zum Preis von € 5,00, damit diese dann an bedürftige Mitbürger aus den Gemeinden Hallbergmoos, Neufahrn und Eching verteilt werden können. Dieses Jahr werden folgende Artikel in der Tüte zu finden sein: Ravioli, Erdbeerkonfitüre, Doppelkekse, Spaghetti, Tomatenketchup, Milchreis und 1 Packung Pfefferminztee.

Der Ansporn, das sehr gute Ergebnis aus dem Vorjahr mit 1013 verkauften Tüten zu toppen, ist nur mit Ihrer Hilfe möglich! Wir zählen auf Sie!



Die engagierten ehrenamtlichen Tafel-Helfer erwarten Sie im Rewe-Markt Eching: (v. l.) Renate Moldenhauer, Paula und Manfred Jahn, Andrea Dallinger und Karl-Heinz Modenhauer. (Bild: D.Zillgitt)

TERMINE

Katholische Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching

Pfarrer Norbert Weis

Danziger Str. 11, 85386 Eching, Tel. 089/3790 760

Sprechstunde:

Pfarrer Weis Di. von 09.00 – 11.00h.

Pastoralreferentin Lutz Maria nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h

Do. von 16:00h – 18:00h, Mi. geschlossen.

Neu-Andreas

Samstag: 18.00 Beichtgelegenheit

18.30 Rosenkranzgebet für den Frieden

19.00 Vorabendgottesdienst

Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst

Dienstag: 08.00 Hl. Messe

Mittwoch: 19.00 Hl. Messe, Alt-Andreas

Freitag: 08.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

Sonntag: 08.30 Hl. Messe

1. Sonntag im Monat um 10.00 Uhr Kinder- und Familiengottesdienst

Donnerstag: 19.00 Hl. Messe

Regelmäßige Termine:

Seniorenachmittag: Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr im Pfarrheim.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Dienstag, 01.11.2016 Allerheiligen

8.30 Hl. Messe in Dietersheim und anschließend Gräbersegnung

10.00 Pfarrgottesdienst, anschl. Gräbersegnung Alt-Andreas

14.30 Andacht und anschließend Gräbersegnung auf beiden Friedhöfen

Mittwoch, 02.11.2016 - Allerseelen

19.00 Hl. Messe in Dietersheim

19.00 Allerseelenmesse Neu-Andreas

Sonntag, 20.11.2016

10.00 Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Samstag, 26.11.2016

19.00 Vorabendgottesdienst

Sonntag, 27.11.2016 - 1. Advent

18.00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt Andreas

Dienstag, 29.11.2016

6.00 Rorateamt

Lohnsteuerberatungsverbund e.V.

- Lohnsteuerhilfverein -



Michael Steigerwald

Beratungsstellenleiter

Beratungsstelle Lohweg 30 | 85386 Eching

Tel. 089 / 379 29 882 | michael@lbv-steigerwald.de

Mittwoch, 30.11.2016 - Hl. Andreas, Apostel
19.00 Festgottesdienst, anschließend Agape im Pfarrsaal

Glaubensgespräch

Dienstag, 18.11.2016, 19.00 Uhr im Pfarrheim
Glaubensgespräch mit Pastoralreferent Josef Six.

Seniorenachmittag

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Dienstag, 08.11.16, um 14.00 Uhr zu unserem Seniorennachmittag im Pfarrheim eingeladen.

Bayrische Volksmusik „Duo Knöpf und Soatn“

Sozialdienst

Dienstag, 15.11.2016 um 14.00 Uhr Sozialdienstszitzung im Pfarrheim.

Frauenbund

Dienstag, 06.12.16 um 6.00 Uhr Rorateamt in Alt-Andreas anschl. Frühstück im Pfarrsaal.

Samstag, 17.12.2016 um 14.00 Uhr Weihnachtsfeier im Pfarrsaal.

Pfarrgemeinderatsitzung:

09.11.2016 Pfarrheim 19.00 Uhr

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 07.11., 18.00 – 19.00 Uhr

Annahme Montag, 14.11., 18.00 – 19.00 Uhr

Annahme Montag, 21.11., 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Mittwoch, 02.11., 15.00 – 16.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 03.11., 17.30 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 10.11., 17.30 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 17.11., 17.30 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 24.11., 17.30 – 19.00 Uhr

Herbstkonzert

Sonntag, 20.11.2016 um 17.00 Uhr in Neu-Andreas.

Mitwirkende: Chorgemeinschaft St. Andreas und Cantus EHO, siehe Artikel

Adventsmarkt im Pfarrzentrum

Samstag, 26.11.2016 um 15.00 Uhr Eröffnung des Adventmarktes, siehe Artikel

Nikolausdienst

Anmeldungen sind nur am 28.11. und 29.11.2016 während der Bürozeiten möglich.

Telefon: 3790760, Bürozeiten:

Mo. u. Di. 9.00 – 12.00 Uhr. Siehe Artikel

Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrer Markus Krusche

Tel. 089/319 49 59 (Pfarramt)

089-318 52 298 (Pfr Krusche)

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Pfarramt: Mo 9-12, Mi 10-12, Do 17-19

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

Pfarramt.Eching@elkb.de www.Magdalenenkirche.de

Spendenkonto Eching: Freisinger Bank eG,

IBAN DE04 7016 9614 0005 7344 36

Gottesdienste: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!):

3. 11. Gottesdienst (Prädikantin E. Früstück)

16. 11., Buß- und Bettag 19 Uhr Gottesdienst (Pfr M. Krusche)



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

20. 11., Gottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen des Jahres (Pfr M. Krusche)

27. 11., 11 Uhr Familiengottesdienst zum 1. Advent (Pfrin M. Zahed+Team)

im Anschluss: Advents-Basar für Brot für die Welt

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der ev. Kirchengemeinde)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen im

Gemeindezentrum Magdalenenkirche,

Danziger Str. 6:

SeniorInnen-Treff: 2.11.2016 um 14:30 Uhr mit Pfr Krusche im Gemeindezentrum

Gebetskreis: jeweils Montag, 20:00 Uhr

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr (nicht in den Schulferien)

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Wolfgang, 0172-80 33 527

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine + Info im Pfarramt, 319 49 59

Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr

02.11., 14:30 Uhr: SeniorInnen-Treff im Gemeindezentrum,

Infos bei Fr. Bause, Tel. 319 22 80

09.11., 19:00 Uhr: KV-Sitzung (öffentlich), Gemeindezentrum

10.11., 19:00 Uhr: Bibelgesprächskreis mit Pfarrer M. Krusche

11.11., 18:00 Uhr: MAK

19:30 Uhr: BREAK, offener Jugendtreff im Jugendraum des im Gemeindezentrums

18.11., 16-19 Uhr: Konfi-Treff im Gemeindezentrum

Regelmäßige Veranstaltungen

BRK - Seniorengymnastik:

Di. 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74);

14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer

(089/319 28 53) im ASZ,

Mo. 18.30 - 19.30 Uhr im Bürgersaal Dietersh.

Wassergymnastik für Senioren:

Frei von 9.45 – 10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschiützenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitanlagen), 19 Uhr, jeden 2. Di. /Monat (Apr-Okt.)

Familienzentrum Eching e.V. Familiencafé

Di. 15.00 - 18.00 Uhr

Familienfrühstück Do., 09.00h – 11.30h: ohne Anmeldung, kein Verzehrszwang, auch Nichtmitglieder erwünscht. Gruppen und Kurse

Zwerglergruppe I: Di. 9.15 - 10.45 (1-2 Jahre)

Betreuerin Sonja Köster, 0175-9011229

Zumatonic für Kids (4-12 Jahre) & Müttervaffe: Di. 16.00 - 17.45 Uhr (Betreuerin: Irina Garcia de Baur: 0176-34571518)

Minikindergarten (ohne Eltern) Mo & Mi. 8.30 - 11.30 Uhr Betreuerin: Talita Olsen-Fritzmeier: 0176-6326 2967

Kleinkinderfrühstück: Do. 9.00 - 11.30 Uhr (Betreuerin: Laura Wichtler: 0152-5378 1097)

Babytreff: Fr. 15.30 - 17.30 Uhr (Betreuerin: Katja Köhler: 0157-8721 7283)

Wir stellen unsere Räumlichkeiten für Kindergeburtstage zur Verfügung: (ab 15 Uhr Mirra del Pizzo-Pipp: 0170-7351 590)

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Katholischer Frauenbund

Jeden Di. 9.30 - 12 Uhr Basteln im Hort-Keller

Jeden Fr von 8.30 – 9.30 Uhr Gymnastik für alle Interessentinnen Turnhalle Schule Danziger Str. (nicht in den Ferien)

Lady Sportverein e. V.

Damengymnastik in der 3-fach Turnhalle an der Dietersheimer Strasse

Mo.: 16.00 - 17.00 Uhr,

Di.: 19.30 - 20.30 Uhr u. Do. von 19. - 20.00 Uhr

Weitere Info unter www.ladysport-eching.de

Männergesangverein Harmonie

Jeden Mi. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Mehrgenerationenhaus

Regelmäßige Termine Mehrgenerationenhaus

Wirtsberg Pension & Cafe

Günzenhausen
Kirchstraße 1 b
Tel.: 0 81 33 - 917 66 72
info@pension-wirtsberg.de
www.pension-wirtsberg.de

Café geöffnet:
Samstags, Sonn- & Feiertags von 14 - 17 Uhr

Jürgen Obermaier
Installateur- und Heizungsbaumeister
85376 Massenhausen
Mobil 0178-498 05 34 Fax 08165-6476 555
info@heizung-sanitaer-obermaier.de
www.heizung-sanitaer-obermaier.de

Heizungsmodernisierung
Badsanierung
Wartungs- & Stördienst

Sanitär
Heizung
Solar

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST
0178-4980534

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

Information und Anmeldung im Mehrgenerationenhaus/ASZ, Bahnhofstr.4 (089) 327 142-0, Mittwoch von 15.30 – 16.15, und 16.30 – 17.15 Schwimmkurse für Kinder von 4-5 Jahre Donnerstag von 15.30 – 16.30 und 16.30 – 17.30 Kinderturnen für Kinder von 1 – 3 Jahren Freitag von 10.00 Uhr bis 11.00Uhr Babymassage ab der 3.Lebenswoche Freitag von 16.15 Uhr bis 17.30 Uhr Mädchentreff für 6 – 10jährige Mädchen

Musikschule Eching - Chorgruppen

Chor orange: Montag, 15.00 - 15.30 Uhr

Kinder von 4 – 6 Jahren

Chor rot: Montag, 15.30 – 16.15 Uhr

Chor weiß: Montag, 16.15. - 17.00

Chor blau: Mittwoch, 17.00 – 18.00 Uhr

Jugendchor: Mittwoch, 18.00 – 19.00 Uhr

CANTUS EHO: Donnerstag, 19.00 – 21.00 Uhr

In den Gruppen wird stimmbildnerisch gearbeitet, „Singen soll den ganzen Körper erfassen.“ So steht vor allen Dingen der ganzheitliche Ansatz in der Kinderchorarbeit im Vordergrund.

Musikverein Sankt Andreas

Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Übungsabende in der SCE Sportgaststätte am Tennisgelände "beim Toni". Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.

SV Dietersheim

Montag:

15.00 – 16.00 Uhr Kinderturnen 4 – 6 Jahre

18.30 – 19.30 Uhr Seniorengymnastik

19.30 – 20.30 Uhr Pilates

Dienstag:

09:30 - 11:00 Uhr Krabbelgruppe (6-17 Monate)

19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik

20.00 - 21.00 "Hot Iron"

Mittwoch:

16.30 - 17.30: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Mi: 09:15-10:15 Uhr MamaFit mit Baby

Donnerstag:

LAFIDA (LAtinFITnessDAnce) 15:30 – 16:15

Uhr (6-8 Jahre) 16:15 – 17:00 Uhr (9-14 Jahre)

20 - 21 Uhr, für Erwachsene Bürgersaal

Freitag: 09:30-11:00 Uhr Spielegruppe

(1,5-3 Jahre)

Stopselclub

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h

Vereinsabend im ASZ

Tauschring Echinger Talente

Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im

Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum

Infos auch unter 089/31859994

Tanzen ist eine Leidenschaft!

Montag: Jazz/ Modern Dance mit Yvonne für

Fortgeschrittene ab November 19.00-20.30 Uhr

Heidestr.8

Mittwoch: Jazztanz mit Christine

Einsteiger und Fortgeschrittene von 10-12 Jahre

17.00- 18.00 Uhr, Turnhalle an der Grund- und

Mittelschule Danzigerstrasse

Freitag: Moderner Kindertanz von 6-8 Jahren

15.00- 16.00 Uhr, Turnhalle an der Grundschule

Nelkenschule (Eingang im Rückgebäude)

Info's und Anmeldungen unter der Facebookseite „body2dance“ oder bei Heidi Knan 0173 3809035, heidi.knan@body2dance.de und Nataly Storz 0174 3383393, nataly.storz@gmx.de.

Eching

TSV: Sprechstunde der Jugendabteilung
Jeden Mi., 18.00 – 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien),
TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

1. Mannschaft: Landesliga Südost

So., 30.10., 14.30 Uhr, SV Erlbach – TSV E

Sa., 05.11., 14.00 Uhr, TSV Kastl – TSV E

Sa., 12.11., 14.30 Uhr, TSV E – VfB Hallbergmoos

Sa., 19.11., 14.30 Uhr, TSV E – ASV Dachau

Sa., 26.11., 14.00 Uhr, FC Deisenhofen – TSV E

2. Mannschaft: A-Klasse

So., 30.10., 15.00 Uhr, FC Schweitenk. – TSV E2

So., 06.11., 14.30 Uhr, FC Mintra. – TSV E2

Sa., 12.11.16, 12.30 Uhr, TSV E 2 – FC A: Unterbruck

Mieterverein Eching – Neufahrn e.V.

Grünecker Str. 2c, Neufahrn Termine nur nach

nach tel. Anmeldung unter 08165/5979,

mieterverein.neufahrn-eching@t-online.de.

Beratung:

VdK Eching - Stammtisch des VdK

Jeden 3. Donnerstag im Monat. Ausgenommen

Feiertage um 15:00 Uhr im ASZ

Dietersheim

05.11. Hoagart Maibaumverein, 19 Uhr Bürgersaal

11.11. Martinsgans-Schießen, 19 Uhr Schützenheim

11. 11. Martinsumzug 17 Uhr Kindergarten

12.11. SVD Arbeitsdienst ab 9 Uhr SVD-Gelände

20.11. Volkstrauertag 8.30 Uhr Kirche

24.11. SVD Jahresabschlussessen 19 Uhr Lokitos

25.11. Adventsstandl vom Maibaumverein ab 18 Uhr Bürgerplatz

26.11. Adventsstandl ab 17 Uhr Bürgerplatz

Günzenhausen

Theateraufführungen der Dorfbühne Günzenhausen.

Gespielt wird "Da kahle Krempling"

Samstag, 05.11., 19.30 Uhr

Sonntag, 06.11., 18.00 Uhr

Samstag, 12.11., 19.30 Uhr

Sonntag, 13.11., 16.00 Uhr

Freitag, 18.11., 19.30 Uhr

13.11., Volkstrauertag mit der Gemeinde

26.11., Weihnachtsmarkt durch das Bürgerforum G O D

Gelernter Maurer bietet an:

Maurer-, Maler-, Fliesenlegerarbeiten, Dienstleistungen, Entrümpelungen, Wohnungsaufösungen, Reparaturen, Hausmeistertätigkeiten, Gartenarbeiten

Tel. 0160 / 847 96 38 oder 08133 / 21 22

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekendpauschalen inklusive Frühstücksbuffet!

HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20



Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de



Echinger Fachbetriebe stellen sich vor:



mehr Spass beim Einkaufen!

www.echinger-fachbetriebe.de

Catering Partyservice

Saverio Curci
Tel. 089/319 07 802
Mobil 0172/ 531 77 54

Einkaufen vor Ort – Lebensqualität am Ort

Mit Ihrem Einkauf am Wohnort helfen sie mit, den Einzelhandelsgeschäften in Eching auch in der Zukunft eine wirtschaftliche Basis zu geben. Statt dem Bestellklick im Internet finden Sie oft Einkaufsalternativen in Eching, oder Sie nützen den Bestellservice der örtlichen Händler.

Machen Sie mit!
Ihre Echinger Fachbetriebe

ECHINGER Getränke- Stadt!

IHR KOMPETENTER
GETRÄNKEPARTNER
PERSÖNLICH-FREUNDLICH-PREISWERT
Ottostr. 4, 85386 Eching Tel. 089/319 65 19

Aus unserer Fischzucht: frische Forellen, Saiblinge, Lachsforellen, Karpfen, täglich frische Räucherfische, Fischfeinkostsalate und weitere Spezialitäten

Einkaufen im Hofladen: Rapsöl, Kürbiskernöl, Kürbiskerne, Honig, Kartoffeln, Freiland Eier u.v.m.

Forellenhof Nadler
Fischzucht & Feinkost aus Eching
Anton u. Brigitte Kurz, Am Forellenhof 1,
Tel. 081 33/64 67, www.forellenhof-nadler.de

Ihr Werbepartner für den Münchner Norden!

Münchner Wochenanzeiger
Moosacher Straße 56–58 · 80809 München
Mehr über unsere gesamten Ausgaben unter:
www.wochenanzeiger.de

- Hard & Software Programmierung
- Organisation
- Projektmanagement

imhof it-consulting
Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Tel. 089/37 99 62 60 · info@imhof-it.de
www.imhof-it.de

EHO APOTHEKE
85386 Eching · Bahnhofstr. 4b
Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

Leidenschaft für Ihre Augen

Inh. Tobias Schneider
Augenoptikermeister

niki Optik e.K.
Heidestr. 1, 85386 Eching

Tel. 0 89/319 14 07
info@niki-optik.net
www.facebook.com/nikioptik

Jakob Setzwein
Krankengymnastik und Rehabilitation
Osteopathie | Sportphysiotherapie
Bahnhofstr. 4 - im ASZ | Eching
Tel. 089/3196600

Mo - Do: 8.00 - 19.00, Fr. 8.00 - 14.00
Terminvereinbarung unter Tel. 089/3196600

GRATIS
SEHTEST
WOCHEN!
WENNSIEDASBI
SZURLETZTENZEILELE
SENKÖNNENDANNHABENSIEVIEL
LEICHTTROTZDEMLUSTAUFEINESCHÖNENEUEBRILLE!

niki
OPTIK

Inh. Tobias Schneider
Augenoptikermeister

niki Optik e.K.
Heidestr. 1
85386 Eching
Tel. 0 89/ 319 14 07
www.niki-optik.net
f /nikioptik



Brillen · Kontaktlinsen

Lebensglück durch persönliche Raumgestaltung

RAUM-COLOR
Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein...

85386 Eching, Untere Hauptstraße 8
Tel. (089) 319 59 95, www.raum-color.de

Komplettlösungen aus einer Hand mit
rundum Sorglospaket.

Malerarbeiten | Schablonenarbeiten
Farbgestaltung | Illusionsmalerei
Stuck | Kreative Wandtechniken
Tapeten | Laminat | Parkett
Teppichböden | PVC | Designbeläge
Sauberaufmatten | Plissee | Rollos
Lamellenvorhänge | Gardinen
Gardinenstangen | Wohnraumtextilien

Qualität seit 1992

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21
Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · www.kfz-holmer.com

Anzeigenannahme:
Tel. 0 82 71.55 16
mail: Forumverlag@t-online.de
www.echinger-forum.de

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss Di. 08.11.
Anzeigenschluss Mo. 14.11.
Erscheinungstermin Fr. 25.11.

BIO Volet
DER FEINE BIOMARKT

www.biovolet.de

Bestellscheine zur
Weihnachtsbestellung
jetzt im Markt erhältlich!



Gerne nehmen wir Ihre Vorbestellung entgegen.

**FÜR DAS FESTE
NUR DAS BESTE**

**AUS UNSERER
FRISCHETHEKE:**

**FEINER KÄSE, BESTES BROT
FRISCHE WURSTWAREN
& FRISCHES FLEISCH**
(Geflügel, Rind, Schwein, Lamm)

MÜNCHEN · Herkomerplatz 2 · T 089 - 982 473 93
Mo - Fr 7.30 - 20 Uhr · Sa 7.30 - 19 Uhr
Sie erreichen uns mit: Tram 16 | 18
MetroBus 54 StadtBus 154 | 187 | 188

ECHING · Schlesierstraße 2
T 089 - 379 792 82 · Mo - Fr 8 - 20 Uhr · Sa 8 - 19 Uhr